

# SLIDYMOOVE 600

ES

Manual de instalación y de uso

PT

Guia de instalação e de utilização



Manual **en línea**  
Instruções **em linha**



[www.somfy.info/slidyooove](http://www.somfy.info/slidyooove)

5129119A





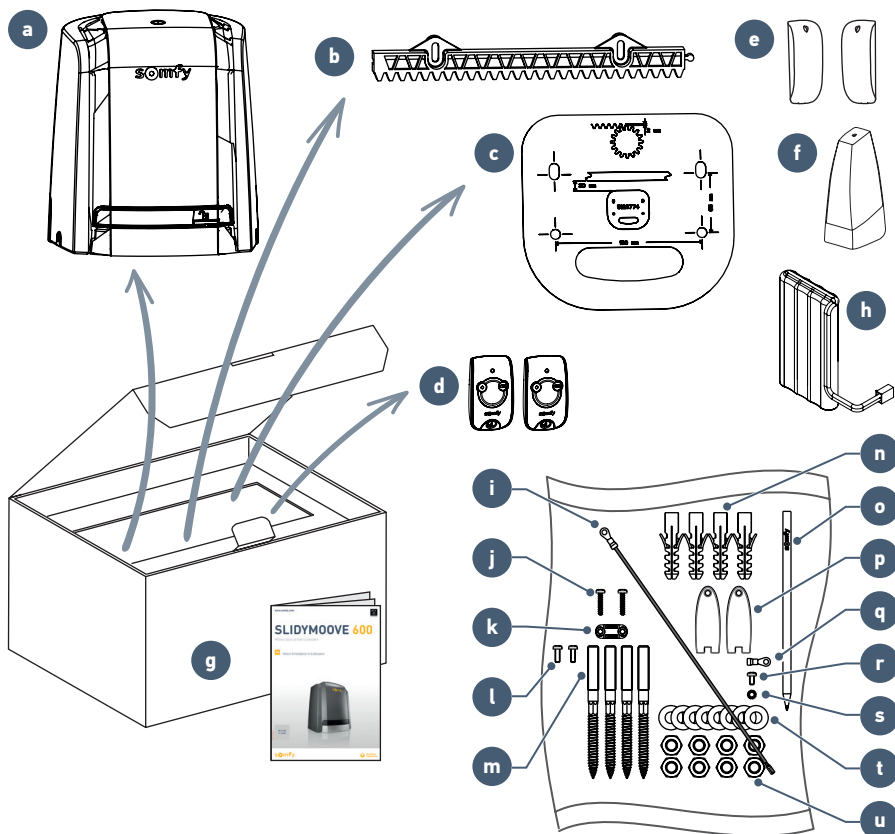


# Índice

<b>Presentación del producto</b>	<b>2</b>	<b>3 Cableado de los accesorios</b>	<b>19</b>
- Contenido del pack	2	3.1 Células fotoeléctricas	19
- Dimensiones	3	3.2 Luz naranja	19
- Ámbito de aplicación	3	3.3 Batería (según el pack elegido)	20
- Vista general de la instalación	3	3.4 Antena externa (opcional)	20
- Presentación del módulo electrónico de mando	4	3.5 Videoportero (opcional)	21
<b>Requisitos previos para la instalación</b>	<b>5</b>	3.6 Contacto de llave (opcional)	21
- Topes en el suelo	5	3.7 Iluminación de zona (opcional)	21
- Ubicación del motor	5	3.8 Alimentación solar (opcional)	22
- Equipo eléctrico previo	5	<b>4 Configuración avanzada</b>	<b>23</b>
- Cables necesarios	6	4.1 Apertura peatonal	23
- Cimentación de hormigón	7	- Funcionamiento de la apertura peatonal	23
- Comprobación de la altura de la cremallera	7	- Activación de la apertura peatonal	23
- Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas)	8	- Desactivación de la apertura peatonal	23
- Tornillería necesaria para la instalación de la cremallera (no incluida)	8	4.2 Cierre automático	24
<b>1 Instalación</b>	<b>9</b>	- Funcionamiento del cierre automático	24
1.1 Desbloqueo del motor	9	- Activación del cierre automático	24
1.2 Instalación estándar	9	- Desactivación del cierre automático	25
- Fijación del motor en el suelo	9	4.3 Velocidad de la cancela	26
- Fijación de la cremallera	10	- Ámbito de aplicación	26
1.3 Instalación particular:		- Configuración de la velocidad rápida o lenta	26
cancela con refuerzo inferior	11	- Restablecimiento de la velocidad estándar	27
1.4 Comprobación de la instalación del motor	11	<b>5 Programación de los mandos a distancia</b>	<b>28</b>
1.5 Bloqueo del motor	12	5.1 Presentación de los mandos a distancia	28
1.6 Fijación del módulo electrónico de mando	12	- Posibilidades de programación del mando a distancia de dos botones	28
1.7 Cableado del motor	13	- Posibilidades de programación del mando a distancia de cuatro botones	29
1.8 Conexión eléctrica del motor	14	- Uso de un mando a distancia de tres botones	29
1.9 Posición de la antena del módulo electrónico de mando	15	5.2 Incorporación de un mando a distancia	30
<b>2 Puesta en servicio y uso estándar</b>	<b>16</b>	- Mando a distancia de dos o cuatro botones	30
2.1 Conexión de la instalación a la red	16	- Mando a distancia de tres botones	30
2.2 Autoaprendizaje de la carrera de la cancela	16	5.3 Supresión de los mandos a distancia	30
2.3 Modo espera/activo del módulo electrónico de mando	17	<b>6 Reparación</b>	<b>31</b>
2.4 Cierre de las aberturas	17	6.1 Servicio de asistencia	31
2.5 Montaje de la cubierta	17	6.2 Sustitución de la pila del mando a distancia	31
2.6 Apertura total y cierre de la cancela	18	6.3 Borrado de los ajustes	32
2.7 Detección de obstáculos	18	6.4 Diagnóstico	33
		<b>7 Características técnicas</b>	<b>34</b>

## Presentación del producto

### Contenido del pack

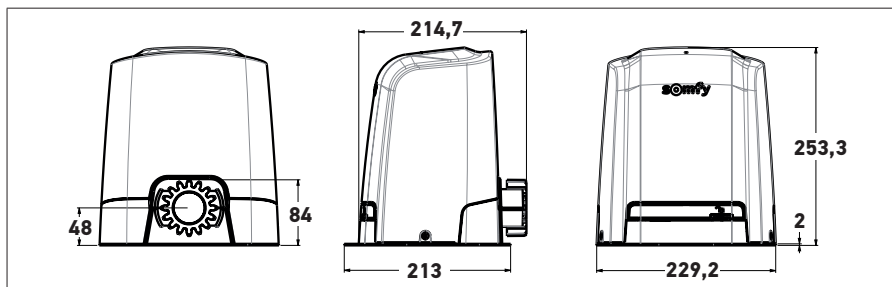


Ref	Denominación	Cantidad
a	Motor	x 1
b	Segmento de cremallera 33 cm x 20 mm	x 12
c	Placa metálica	x 1
d	Mando a distancia de dos botones	x 2
e	Juego de células fotoeléctricas	x 1
f	Luz naranja	x 1
g	Manual de instalación y de uso	x 1
h	Batería de emergencia*	x 1

\*según el pack elegido

Ref	Denominación	Cantidad
i	Cable de tierra	x 1
j	Tornillo prensacables	x 2
k	Prensacables	x 1
l	Tornillo de cubierta	x 2
m	Perno	x 4
n	Taco	x 4
o	Lápiz Somfy	x 1
p	Llave de desbloqueo	x 2
q	Terminal redondo aislado	x 1
r	Tornillo de conexión a tierra	x 1
s	Arandela abanico	x 1
t	Arandela plana	x 8
u	Tuerca	x 8

## ► Dimensiones

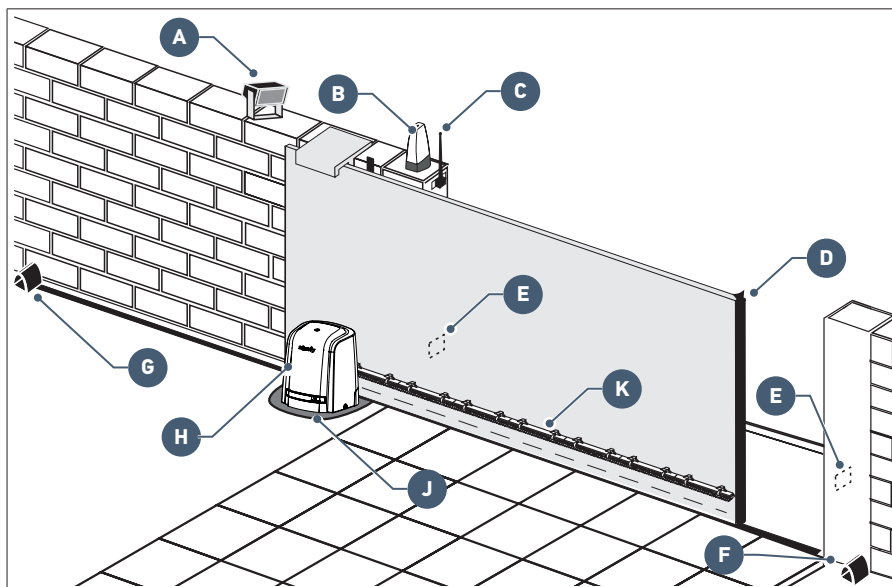


## ► Ámbito de aplicación

Este producto permite la motorización de una cancela corredera:

- de una longitud máx. de 6 m y un peso máx. de 600 kg
- de PVC, madera o metal
- para una casa individual.

## ► Vista general de la instalación

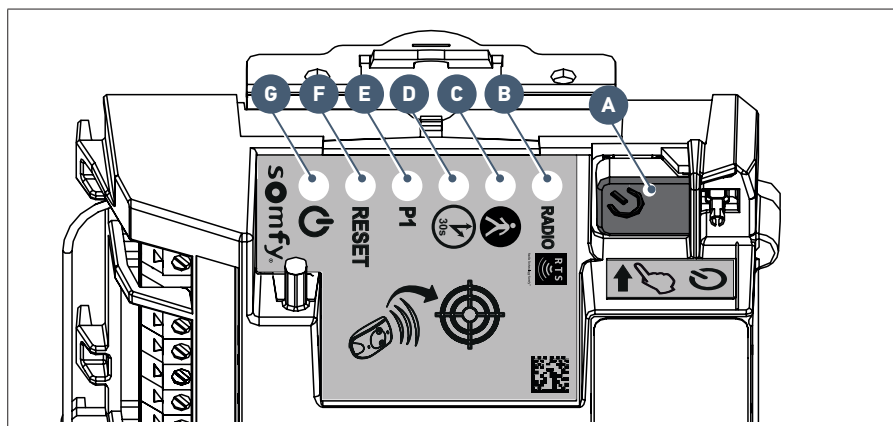


Ref	Denominación
A	Iluminación de zona*
B	Luz naranja
C	Antena*
D	Barra sensora*
E	Células fotoeléctricas

Ref	Denominación
F	Tope de cierre
G	Tope de apertura
H	Motor
J	Placa metálica
K	Cremallera

\*accesorios opcionales

## ► Presentación del módulo electrónico de mando

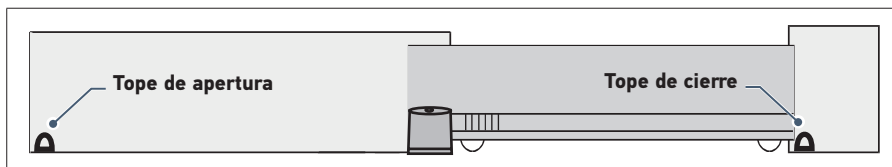


Ref	Denominación	Función	
A	Botón	Inicio del autoaprendizaje Activación del módulo electrónico de mando	
B	Indicador luminoso <b>RADIO</b>	Se enciende cada vez que el módulo electrónico de mando recibe un control por radio	
C	Indicador luminoso	Se enciende durante la activación/desactivación de la apertura peatonal	
D	Indicador luminoso	Encendido	está activado el cierre automático de la cancela
		APAGADO	no está activado el cierre automático de la cancela
		Intermitente	el parámetro «cierre automático» está seleccionado
E	Indicador luminoso <b>P1</b>	Encendido	la cancela funciona a velocidad rápida
		APAGADO	la cancela funciona a velocidad estándar
		Parpadeo lento	la cancela funciona a velocidad lenta
		Intermitente	el parámetro «velocidad» de la cancela está seleccionado
F	Indicador luminoso <b>RESET</b>	Encendido	eliminación de los ajustes solos o de los ajustes y los puntos de mando por radio
		Intermitente	está seleccionada la función de eliminación de los ajustes y de los puntos de mando por radio
G	Indicador luminoso	Encendido	el motor funciona correctamente - el módulo electrónico de mando está activo
		APAGADO	el motor funciona correctamente - el módulo electrónico de mando está en espera
		Intermitente	consulte el diagnóstico en la página 33

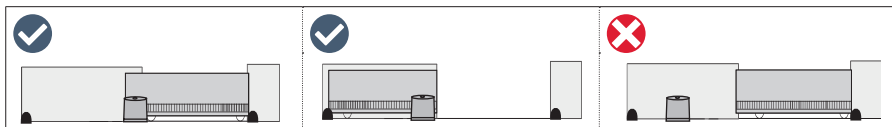
## ➤ Requisitos previos para la instalación

### ▶ Topes en el suelo

La carrera de la cancela debe delimitarse con topes fijados sólidamente en el suelo.



### ▶ Ubicación del motor



### ▶ Equipo eléctrico previo

#### Cables necesarios

- Alimentación de red eléctrica: cable 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> o 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> para uso exterior (tipo H07RN-F mín.)
- Conexión de las células: cable 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>
- Otros accesorios: consulte la página 6



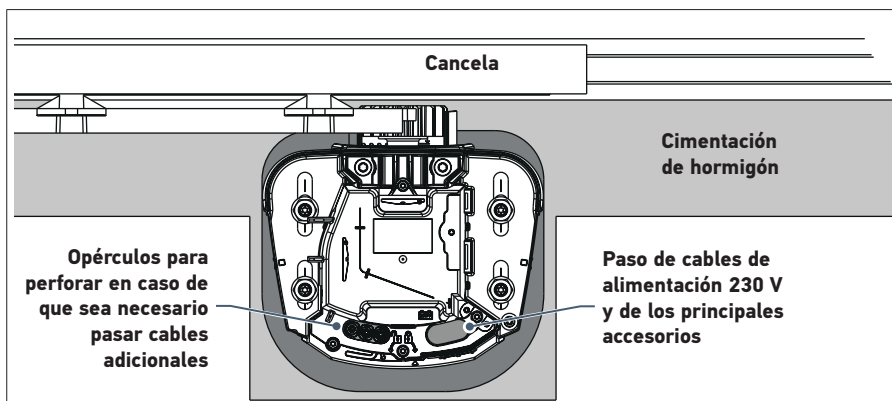
Se debe prever el paso del cable de alimentación según las normas eléctricas en vigor en el país de utilización.

#### Paso de los cables

- Los cables enterrados deben contar con una funda de protección de un diámetro suficiente para alojar todos los cables.
- Instalar una toma de corriente de 230 V lo más cerca posible de la ubicación del motor.



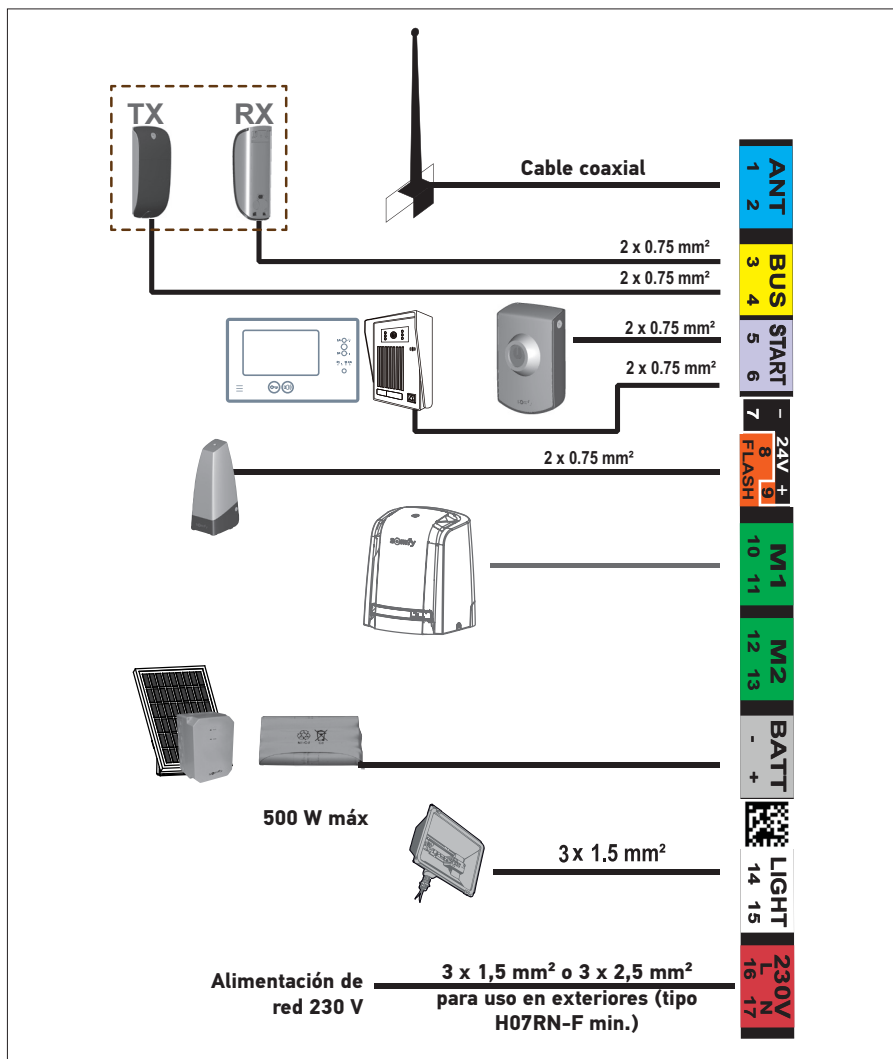
Si no es posible hacer una zanja, utilice un pasacables que pueda soportar el paso de vehículos (ref. 2400484).



► *Cables necesarios*



El detalle de los cableados se indica en la parte «CABLEADO DE ACCESORIOS» páginas 19 a 22.

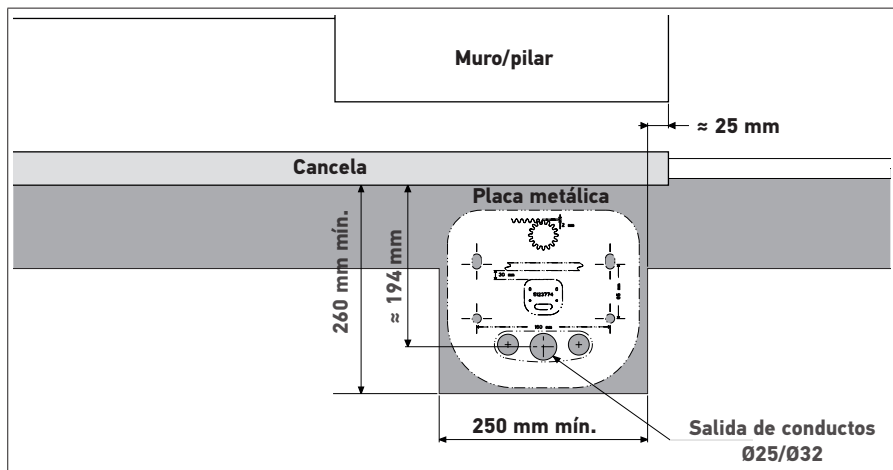


Para conectar varios accesorios al borne START se puede utilizar cable de una sección de 0,3 mm<sup>2</sup> (ejemplo: hilo telefónico) en lugar del cable de sección 0,75 mm<sup>2</sup>.

## ► Cimentación de hormigón



La cimentación de hormigón sobre la que descansará el motor debe cumplir las cotas indicadas en el siguiente esquema.

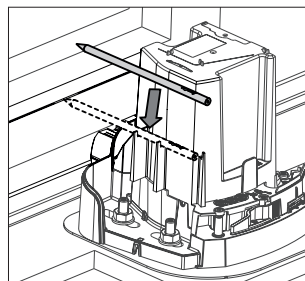


## ► Comprobación de la altura de la cremallera

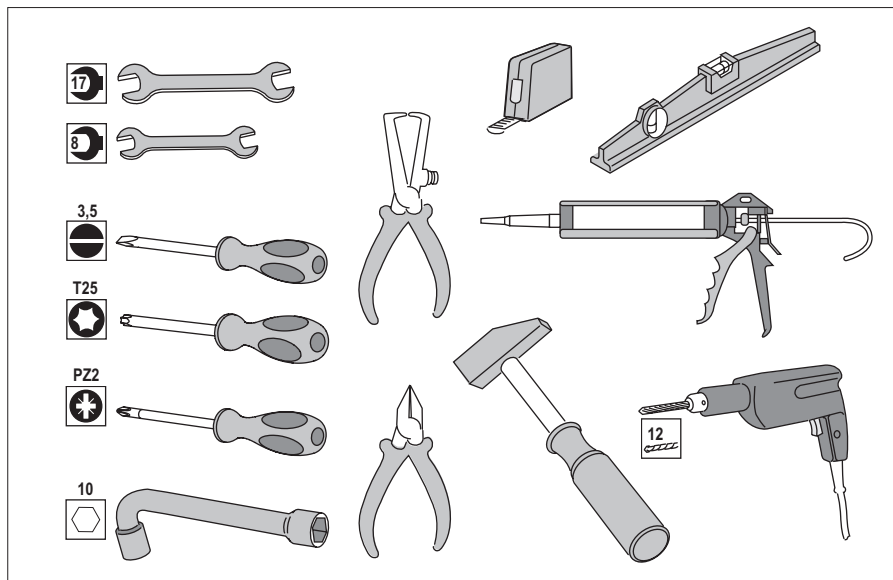
1. Coloque el motor en el alojamiento previsto (sobre hormigón seco).
2. Ponga el lápiz sobre las muescas laterales del motor previstas para ello.

**El lápiz apunta al refuerzo de la cancela: instalación estándar, consulte la página 9.**

**El lápiz apunta por encima del refuerzo: instalación particular, consulte la página 11.**


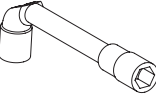
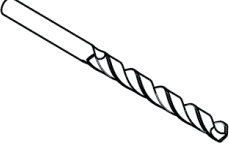

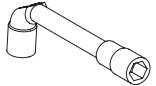


### ► Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas)



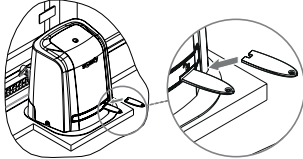
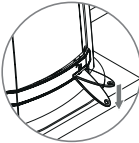

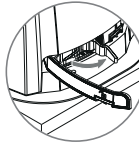
### ► Tornillería necesaria para la instalación de la cremallera (no incluida)

Esta información se facilita a título orientativo.

	Tornillería necesaria	Herramientas necesarias	Diámetro de taladrado
<b>CANCELA DE HIERRO O DE ALUMINIO</b>	<p>Tornillo autorroscante con cabezal hexagonal para chapa de tipo ST 6,3 x 30 mm + arandela</p> 	<p>Llave de tubo o de casquillo N.º10</p> 	<p>5 mm con broca para acero</p> 
<b>CANCELA DE PVC</b>	<p>El PVC es demasiado frágil para montar directamente la cremallera. Las cancelas de PVC suelen tener un refuerzo de aluminio o metálico o un alma de acero (por el motivo citado en la línea anterior). En caso de que la cancela de PVC no incluya un refuerzo: monte un refuerzo metálico en la cancela, en el lugar en el que irá montada la cremallera.</p>		
<b>CANCELA DE MADERA</b>	<p>Tornillo para madera de diámetro 6 x 40 mm mínimo + arandela</p> 	<p>Llave de tubo o de casquillo N.º10</p> 	<p>Realice un orificio piloto con una broca para madera de 2,5 mm de diámetro o una barrena para madera.</p>



## 1.1 Desbloqueo del motor

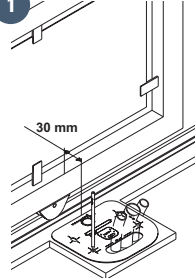
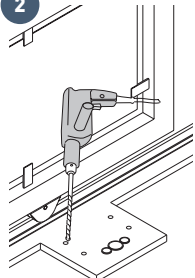
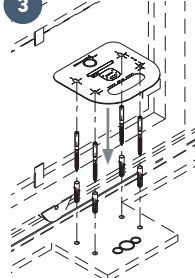
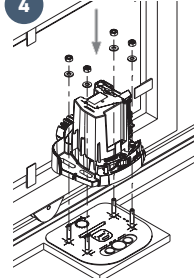
<p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduzca la llave de desbloqueo suministrada en la muesca del motor.</li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apriete la llave.</li> </ul>	<p><b>3</b></p>  <p><b>La tapa se abre.</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el tirador (a la derecha, parte ranurada).</li> <li>• Accione el tirador.</li> </ul> <p><b>El piñón queda libre. El motor se desbloquea.</b></p>
--	---	---

## 1.2 Instalación estándar

### ► Fijación del motor en el suelo



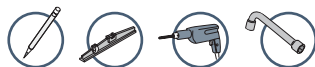
Es obligatorio montar bajo el motor la placa metálica suministrada. La placa debe estar en contacto directo con el motor para garantizar su estanqueidad contra los residuos grandes, insectos, etc.

<p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la placa metálica a 30 mm de la cancela y paralela a la misma.</li> <li>• Marque los cuatro puntos de fijación de la placa metálica en el suelo.</li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la placa metálica.</li> <li>• Taladre los cuatro agujeros en el hormigón con una broca para hormigón de diámetro 12 a la profundidad de los tacos.</li> </ul>	<p><b>3</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte los cuatro tacos en el hormigón y atornille los cuatro pernos con un destornillador torx.</li> <li>• Nivele la placa metálica.</li> </ul>	<p><b>4</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la cubierta del motor.</li> <li>• Coloque el motor sobre los pernos pasando los cables por los alojamientos previstos para ello.</li> <li>• Enrosque las arandelas y las tuercas.</li> </ul>
---	--	---	---



Una vez finalizada la instalación, le quedarán cuatro tuercas y cuatro arandelas sin utilizar.

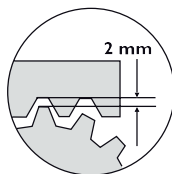
## ► Fijación de la cremallera



- La cremallera debe fijarse en el refuerzo de la cancela.
- Utilice tornillos adecuados para el material de su cancela (consulte la página 8).
- No engrase en ningún caso la cremallera ni el piñón del motor.

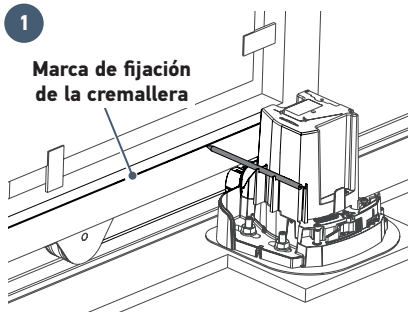


- Al fijar la cremallera en la parte superior de los agujeros ovalados se consigue el juego de 2 mm necesario entre la cremallera y el piñón.
- Si los puntos de fijación están muy próximos al borde del refuerzo: fije la cremallera en el centro de los agujeros ovalados.



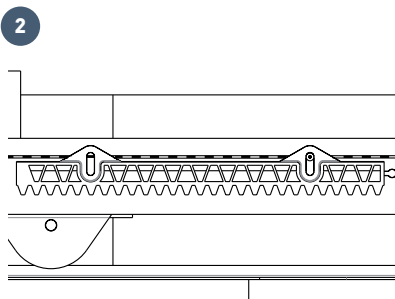
1

### Marca de fijación de la cremallera



- Abra completamente la cancela.
- Coloque el lápiz sobre las muescas previstas para ello y deslice la cancela para trazar la marca de fijación.

2



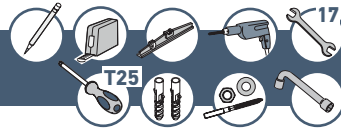
- Coloque la cremallera alineando la parte superior de los agujeros ovalados con el trazado.
- Fije el primer elemento de la cremallera en la parte superior de los agujeros ovalados empezando por la parte izquierda de la cancela.
- Instale y fije el resto de elementos del mismo modo encajándolos unos en otros.

i

Si la fijación de la cremallera lo requiere, puede sobreelevar el motor un máximo de 30 mm.

- Retire el motor y la placa de fijación de los pernos.
- Monte una tuerca y una arandela en cada perno y proceda a la colocación a la altura deseada (a un máx. de 30 mm del suelo).
- Vuelva a colocar la placa y el motor sobre los pernos.
- Cerciórese de que la placa y el motor estén bien nivelados.

### 1.3 Instalación particular: cancela con refuerzo inferior



Es obligatorio montar bajo el motor la placa metálica suministrada. La placa debe estar en contacto directo con el motor para garantizar su estanqueidad contra los residuos grandes, insectos, etc.



La cremallera facilitada con el pack no es apta para cancelas con refuerzo inferior. Necesitará una cremallera de fijación baja (ref. 9011089). Póngase en contacto con Somfy.

<p>1</p> <p>40 mm</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la placa metálica a 40 mm de la cancela y paralela a la misma.</li> <li>• Marque los cuatro puntos de fijación de la placa metálica en el suelo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la placa metálica.</li> <li>• Taladre los cuatro agujeros en el hormigón con una broca para hormigón de diámetro 12 a la profundidad de los tacos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte los cuatro tacos en el hormigón y atornille los cuatro pernos con un destornillador torx.</li> <li>• Monte una tuerca y una arandela en cada perno.</li> <li>• Nivele la placa metálica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la cubierta del motor.</li> <li>• Coloque el motor sobre los pernos pasando los cables por los alojamientos previstos para ello.</li> <li>• Enrosque las arandelas y las tuercas.</li> </ul>

### 1.4 Comprobación de la instalación del motor

**Compruebe que:**

- el motor esté bien nivelado.
- la cancela se deslice correctamente.
- el piñón funcione bien.
- el juego de cremallera-piñón de 2 mm no varíe demasiado.

**Si no se cumplen estas condiciones, ajuste la altura de la cremallera.**

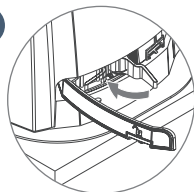
**Una vez realizadas todas las comprobaciones, apriete las tuercas para fijar definitivamente el motor.**

## 1.5 Bloqueo del motor



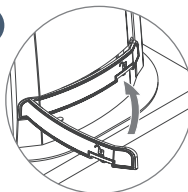
No bloquee nunca el motor con la cancela en movimiento, ya que corre el riesgo de dañar la motorización

1



Presione el tirador.

2



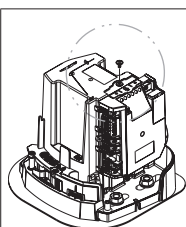
Cierre la tapa.

## 1.6 Fijación del módulo electrónico de mando

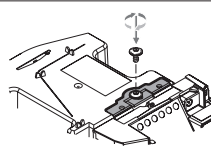
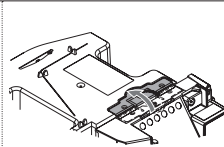
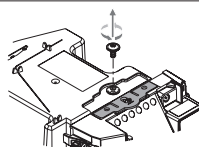


i

Para facilitar el cableado, el módulo electrónico se puede fijar tras realizar el cableado.



- Retire el elástico que sujeta el módulo electrónico de mando al motor.
- Retire el tornillo de fijación del módulo electrónico de mando



- Despliegue el «pie» del módulo electrónico de mando.
- Atornille el módulo electrónico de mando al motor.



## 1.7 Cableado del motor

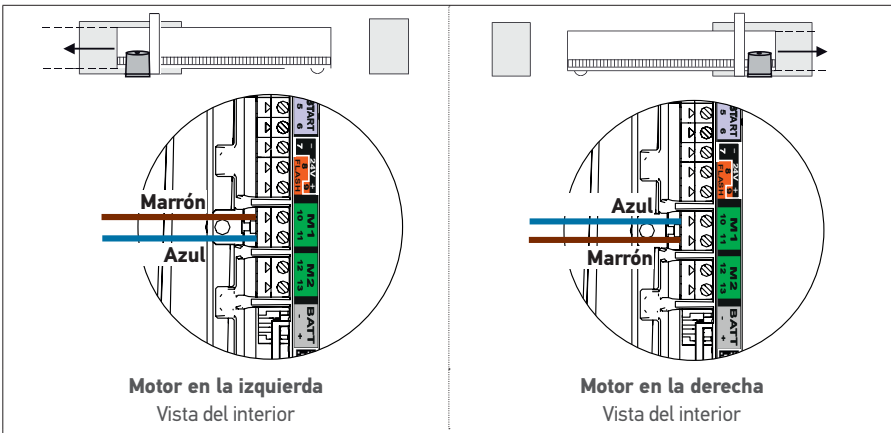


Para su seguridad, estas operaciones deberán hacerse sin tensión.



Por defecto, el motor viene cableado para su instalación en la parte izquierda de la cancela.

Para instalar el motor en la parte derecha de la cancela, invierta los hilos conectados en los bornes 10 y 11 del módulo electrónico de mando (etiqueta verde M1).



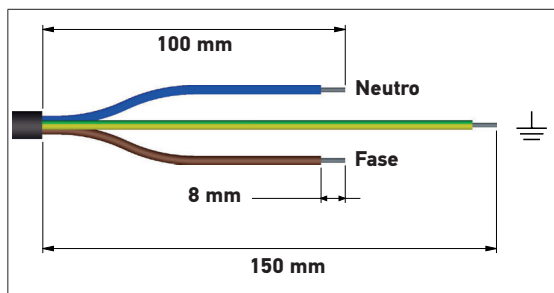
No conecte nada en el borne M2.

## 1.8 Conexión eléctrica del motor

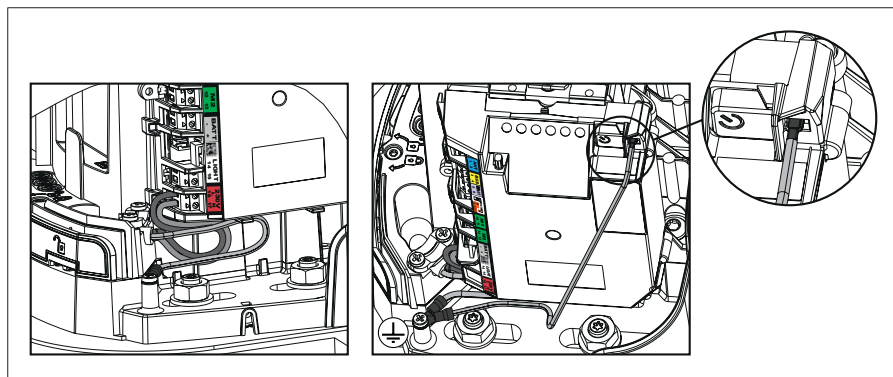


- Para su seguridad, estas operaciones deberán hacerse sin tensión.
- Utilice un cable de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> o de 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> para uso en exteriores (tipo H07RN-F mínimo).
- Es obligatorio utilizar el prensacables suministrado. En el caso de los cables de baja tensión, asegúrese de que resisten una tracción de 100 N. Compruebe que los conductores no se hayan movido después de aplicar esa tracción.

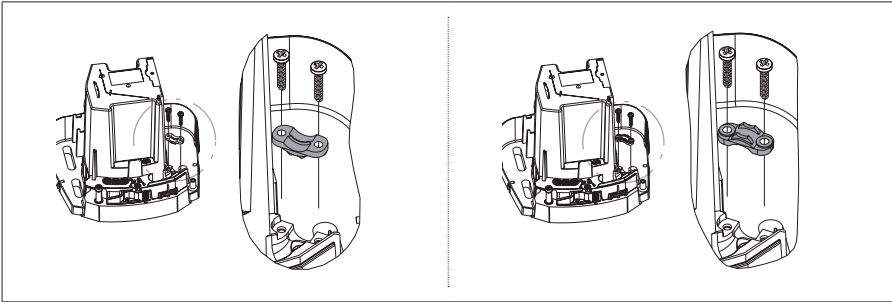
1. Quite 150 mm del recubrimiento del cable.
2. Recorte la fase y el neutro hasta 100 mm.
3. Pele los tres hilos a 8 mm.
4. Empalme el terminal suministrado **q** con el cable de tierra (amarillo y verde).
5. Conecte el cable de tierra suministrado **i** en la parte superior derecha del módulo electrónico de mando.
6. Conecte los hilos como se indica en la tabla:



Color	Tipo	Borne	Comentarios
Azul	Neutro	17	
Marrón/Negro/Rojo	Fase	16	
Amarillo y verde	Tierra		Atornille el terminal del hilo de tierra del módulo electrónico, el terminal del hilo de tierra de la alimentación engastado en la etapa 4 y la arandela abanico <b>s</b> con el tornillo de toma de tierra <b>r</b> .



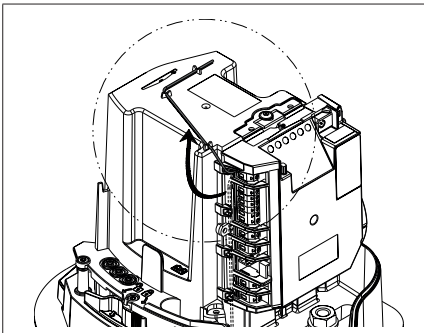
7. Apriete el prensacables suministrado.



Para un cable de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>


Para un cable de 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>

## 1.9 Posición de la antena del módulo electrónico de mando




Encaje la antena a presión en la parte superior del motor.

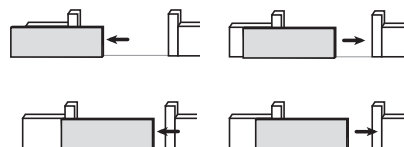
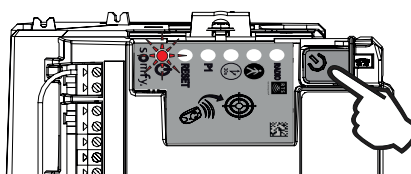
## 2.1 Conexión de la instalación a la corriente


1. El indicador luminoso  parpadea (dos veces).  
**El motor está encendido y en espera de autoaprendizaje.**
2. Si el indicador luminoso  no se enciende o si el número de impulsos no es el esperado: consulte el diagnóstico en la página 33.


## 2.2 Autoaprendizaje de la carrera de la cancela

**Requisitos previos - Antes de iniciar el autoaprendizaje, compruebe lo siguiente:**

- Conexión de la instalación a la corriente: el indicador luminoso  parpadea (dos veces).
- La cancela está a media carrera.
- El motor está bloqueado.




Pulse el botón  del módulo electrónico de mando.

- La cancela se abre, se cierra, se abre parcialmente y se cierra de nuevo.
- El indicador luminoso  se enciende con luz fija.

**El autoaprendizaje se ha realizado correctamente y el motor está operativo.**



Si el indicador luminoso  parpadea (dos veces), vuelva a realizar el autoaprendizaje.

**La cancela debe estar cerrada al terminar el autoaprendizaje.**



Si la cancela está abierta, véase el recuadro **IMPORTANTE** a continuación.



### ADVERTENCIA

**Una vez finalizada la instalación, es obligatorio comprobar que la detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12 453.**




### IMPORTANTE

**Si la cancela está abierta al terminar el autoaprendizaje:**

1. Borre los ajustes (véase la página 32).
2. Desconecte el motor de la corriente eléctrica.
3. Invierta los hilos conectados en los bornes 10 y 11 (etiqueta verde M1) del módulo electrónico de mando (véase «Cableado del motor», página 13).
4. Desbloquee el motor.
5. Sitúe la cancela a media carrera.
6. Bloquee el motor.
7. Conecte el motor a la corriente eléctrica.
8. Vuelva a realizar el autoaprendizaje.






Durante el autoaprendizaje, si pulsa el botón 1 del mando a distancia o el botón  del módulo electrónico de mando, la cancela se detiene y se interrumpe el autoaprendizaje.

## 2.3 Modo espera/activo del módulo electrónico de mando



Una vez realizado el autoaprendizaje, y tras cinco minutos de inactividad, el módulo electrónico pasa automáticamente a modo de espera para ahorrar energía.

En el modo de espera, todos los indicadores luminosos están apagados.

Para comprobar si el motor está conectado a la corriente o para comprobar/modificar la configuración, pulse dos segundos el botón  para activar el módulo electrónico.

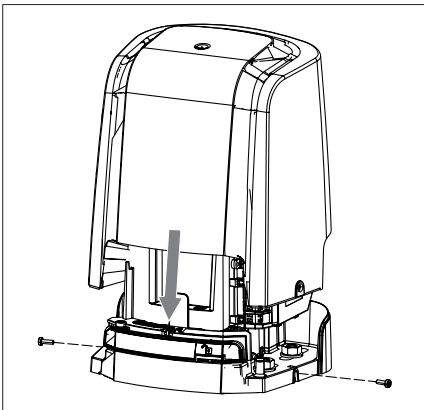
## 2.4 Cierre de las aberturas



Es muy recomendable taponar todas las aberturas para evitar los cortocircuitos provocados por los insectos.

Una vez pasados todos los cables, tape con silicona todas las aberturas (agujeros de fijación en el suelo, aberturas para el paso de cables).

## 2.5 Montaje de la cubierta

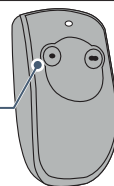


## 2.6 Apertura total y cierre de la cancela

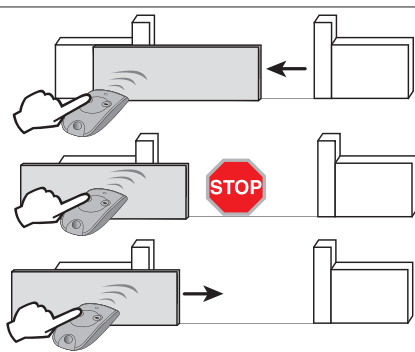


Los mandos a distancia suministrados con el kit ya vienen memorizados y programados para que el botón 1 de los mandos a distancia controle la apertura total de la cancela.

Botón 1



**Keytis NS 2**



- Cancela cerrada: pulse el botón 1 del mando a distancia para abrir la cancela por completo.
- Cancela en movimiento: pulse el botón 1 del mando a distancia para detener la cancela.
- Cancela abierta: pulse el botón 1 del mando a distancia para cerrar la cancela.

## 2.7 Detección de obstáculo

**Si se detecta un obstáculo (esfuerzo anormal en la motorización):**

- **Durante la apertura de la cancela:** la cancela se detiene.
- **Durante el cierre de la cancela:** la cancela se detiene y se vuelve a abrir.



Para su seguridad, estas operaciones deberán hacerse sin tensión.

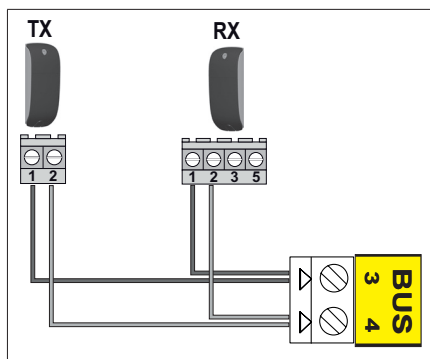


Es recomendable realizar el autoaprendizaje de la carrera de la cancela antes de conectar los accesorios (células fotoeléctricas, luz naranja, etc.)

## 3.1 Células fotoeléctricas



Esta motorización no admite el cableado de un segundo juego de células fotoeléctricas.



### ► *Instalación*

Una vez realizado el cableado de las células fotoeléctricas:

- vuelva a conectar el motor a la corriente eléctrica;
- realice un movimiento de apertura o de cierre de la cancela.

**Al finalizar el movimiento, el módulo electrónico de mando reconoce las células fotoeléctricas.**

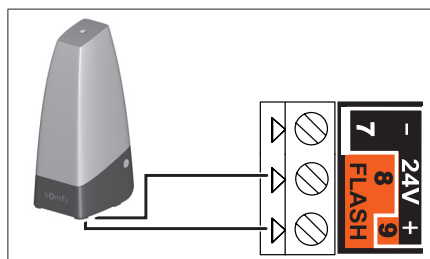
### ► *Funcionamiento con células fotoeléctricas*

**Si las células quedan ocultas durante el cierre de la cancela, esta se detiene y se vuelve a abrir.**

## 3.2 Luz naranja



Bombilla de 10 - 24 W MÁXIMO. El uso de bombillas de potencia superior a 10 W - 24 V puede provocar anomalías en el funcionamiento de la motorización.



### ► *Funcionamiento de la luz naranja*

La luz naranja parpadea mientras se mueve la cancela.

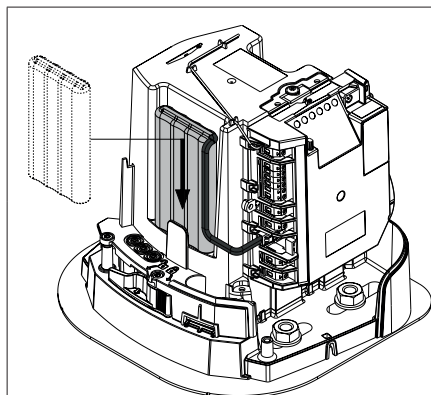
### 3.3 Batería (según el pack elegido)




Este accesorio no es compatible con una alimentación solar.

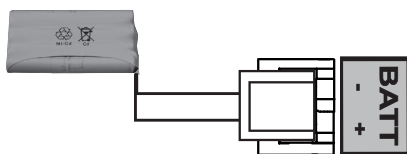


Para optimizar la vida útil de la batería, corte la alimentación eléctrica de la cancela al menos tres veces al año para que la batería funcione durante varios ciclos.



La batería auxiliar garantiza el funcionamiento de la cancela en caso de fallo eléctrico.

**El indicador luminoso  parpadea (un impulso) cuando el motor funciona con la batería.**



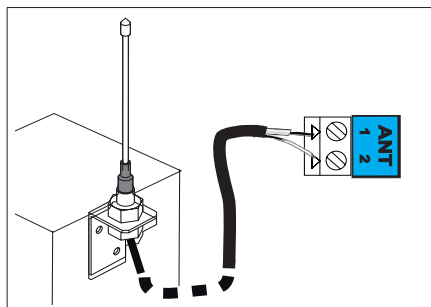
#### Características de la batería:

- Autonomía: 10 ciclos continuos o 24 horas en una cancela en perfecto estado.
- Tiempo de carga óptimo de la batería antes de usarla: 48 horas.
- Vida útil: 3 años.



Para aumentar la autonomía de la batería en funcionamiento, los controles por cable se desactivan; la cancela se controla únicamente con los mandos a distancia y con los puntos de mando por radio.

### 3.4 Antena externa (opcional)

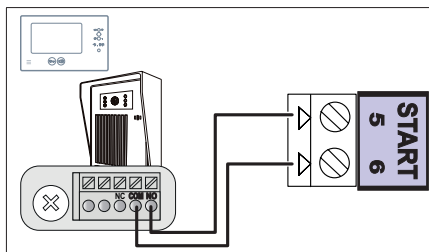


La antena por cable se puede sustituir por una antena externa de mayor alcance. Esta debe estar despejada y colocada en la parte superior del pilar.

La antena externa va conectada a los bornes 1 y 2 de la centralita electrónica (etiqueta azul «ANT»):

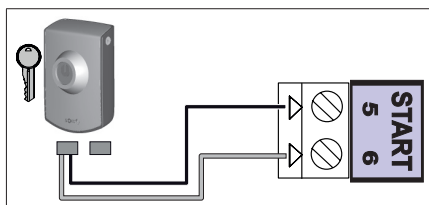
- el alma del cable en el borne 1
- la trenza de masa en el borne 2

## 3.5 Videoportero (opcional)



Este accesorio no es compatible con una alimentación solar.

## 3.6 Contacto de llave (opcional)



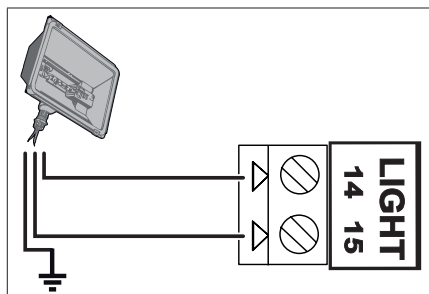
Este accesorio no es compatible con una alimentación solar.

## 3.7 Iluminación de zona (opcional)



Este accesorio no es compatible con una alimentación solar.

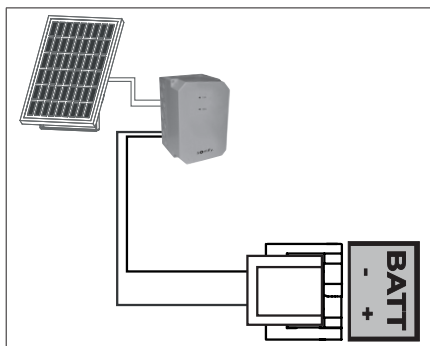
Para la iluminación de zona, utilice únicamente bombillas halógenas o incandescentes de 500 W como máximo.



### 3.8 Alimentación solar (opcional)



No conecte nunca el motor a una alimentación de 230 V mientras esté conectado a la alimentación solar, ya que corre el riesgo de dañar la centralita electrónica del motor.

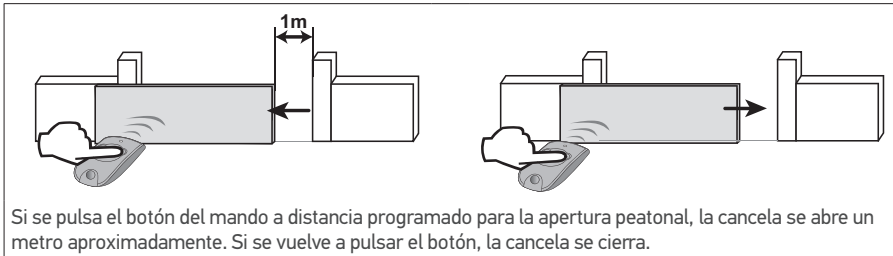


#### Quando el motor funciona con alimentación solar:

- la cancela se controla únicamente con los mandos a distancia y los puntos de mando por radio (los controles por cable están desactivados);
- los accesorios de seguridad por cable (células fotoeléctricas, luz naranja) permanecen activados.

## 4.1 Apertura peatonal

### ► Funcionamiento de la apertura peatonal



### ► Activación de la apertura peatonal





El botón 1 de los mandos a distancia de dos o de cuatro botones no se puede programar para controlar la apertura peatonal de la cancela.

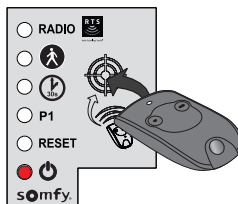
Véase «Programación de los mandos a distancia», páginas 28-30, para más información.

1



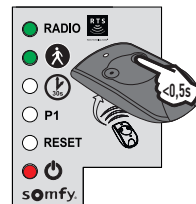
- Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando.  
**El indicador luminoso  se enciende.**


2



- Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.

3




- Pulse el **botón 2** del mando a distancia. Los indicadores luminosos “**RADIO**” y  se encienden y luego se apagan. La apertura peatonal ha quedado activada en este botón.



Aléjese del módulo electrónico de mando para probar la apertura peatonal.

### ► Desactivación de la apertura peatonal

Repita el procedimiento «Activación de la apertura peatonal» con el botón para el que desea desactivar la apertura peatonal. **El indicador luminoso  se enciende y luego se apaga. La apertura peatonal ha quedado desactivada en este botón.**

## 4.2 Cierre automático

### ► Funcionamiento del cierre automático

Pulse el botón 1 del mando a distancia para abrir la cancela.

**La cancela se cierra al cabo de 30 segundos o de 5 segundos si se detecta un paso por las células fotoeléctricas.**

El cierre automático de la cancela se puede interrumpir pulsando el botón 1 del mando a distancia. Luego, para cerrar la cancela, pulse de nuevo el botón 1 del mando a distancia.

### ► Activación del cierre automático



El cierre automático únicamente puede activarse si las células fotoeléctricas están cableadas y si las reconoce el módulo electrónico de mando del motor.

**1**

- Pulse 2 s el botón del módulo electrónico de mando. **El indicador luminoso se enciende.**

**2**

- Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.

**3**

- Mantenga pulsado el **botón 1** del mando a distancia hasta que el indicador luminoso parpadee.

**4**

- Mantenga pulsado el **botón 2** del mando a distancia hasta que el indicador luminoso se apague y vuelva a encenderse con luz fija.

**5**

- Cuando se deja de pulsar el **botón 2**, el indicador luminoso parpadea, pulse tres veces el **botón 1** del mando a distancia


**6**



- El indicador luminoso permanece encendido. **El cierre automático está activado.**



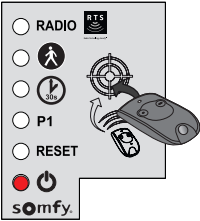
► Desactivación del cierre automático

**1**



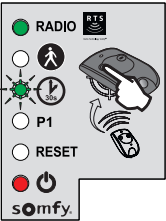
- Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando. **El indicador luminoso  se enciende.**


**2**



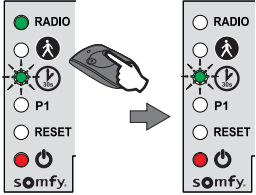
- Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.


**3**



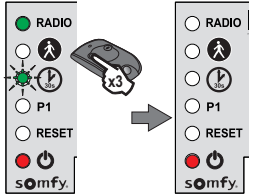
- Mantenga pulsado el **botón 1** del mando a distancia hasta que el indicador luminoso  parpadee.

**4**




- Pulse el **botón 2** del mando a distancia. **El indicador luminoso  parpadea.**


**5**



- Pulse tres veces el **botón 1** del mando a distancia.

**6**



El indicador luminoso  está apagado.  
**El cierre automático está desactivado.**

### 4.3 Velocidad de la cancela



Por defecto, la cancela funciona a velocidad estándar.



**PELIGRO** Cualquier cambio del ajuste de la velocidad de la cancela debe ser realizado por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. Cualquier modificación que no cumpla las presentes instrucciones supone un peligro para la seguridad de las personas y de los bienes materiales.

#### ► Ámbito de aplicación

Configure la velocidad de la cancela como se indica en la tabla siguiente:

Peso de la cancela	Velocidad rápida	Velocidad estándar	Velocidad lenta
De 0 a < 100 kg	✓ + barra sensora*	✓	✓
De 100 a < 200 kg	✓ + barra sensora*	✓	✓
De 200 a < 300 kg	✓ + barra sensora*	✓ + barra sensora*	✓
De 300 a < 400 kg	✗	✓ + barra sensora*	✓
De 400 a < 500 kg	✗	✗	✓ + barra sensora*
De 500 a < 600 kg	✗	✗	✓ + barra sensora*

\*Instalación obligatoria de una barra sensora pasiva (ref. 9014597) en la cancela.

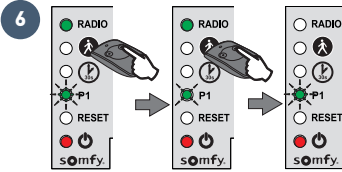


**ADVERTENCIA** En caso de modificar el parámetro de velocidad, el instalador debe comprobar obligatoriamente que la detección de obstáculos sea conforme al anexo A de la norma EN 12 453. El incumplimiento de esta premisa podría producir lesiones personales graves, por ejemplo, a consecuencia del aplastamiento por la cancela.

#### ► Configuración de la velocidad rápida o lenta

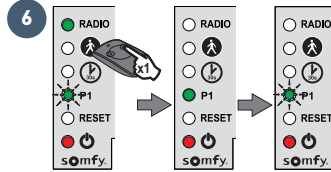
<p><b>1</b></p>	<p><b>2</b></p>	<p><b>3</b></p>	<p><b>4</b></p>	<p><b>5</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando. <b>El indicador luminoso  se enciende.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenga pulsado el <b>botón 1</b> del mando a distancia hasta que el indicador luminoso  parpadee.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse una vez el <b>botón 1</b> del mando a distancia.</li> </ul>	<p><b>El indicador luminoso P1 parpadea.</b></p>

Configuración de la velocidad lenta

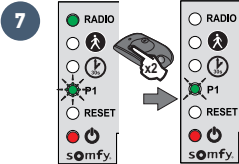


- Mantenga pulsado el **botón 2** del mando a distancia hasta que el indicador luminoso **P1** parpadee lentamente. **La velocidad lenta está seleccionada.**

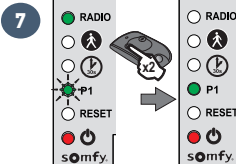
Configuración de la velocidad rápida



- Pulse una vez el **botón 2**, el indicador luminoso **P1** se enciende cinco segundos de forma fija y después parpadea. **La velocidad rápida está seleccionada.**





- Pulse dos veces el **botón 1** del mando a distancia. El indicador luminoso **P1** parpadea lentamente. **La velocidad lenta está seleccionada.**

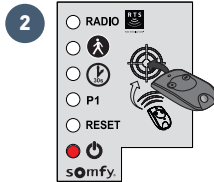


- Pulse dos veces el **botón 1** del mando a distancia. El indicador luminoso **P1** permanece encendido. **La velocidad rápida está seleccionada.**

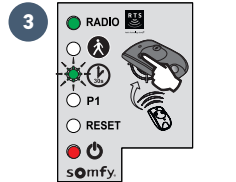
Restablecimiento de la velocidad estándar




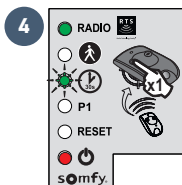
- Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando. **El indicador luminoso  se enciende.**



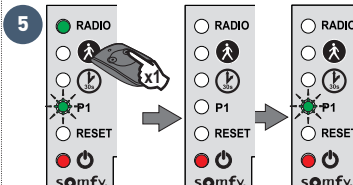
- Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.



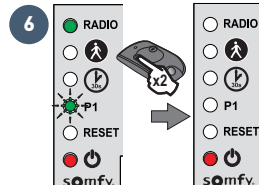
- Mantenga pulsado el **botón 1** del mando a distancia hasta que el indicador luminoso  parpadee.



- Pulse una vez el **botón 1** del mando a distancia. **El indicador luminoso **P1** parpadea.**

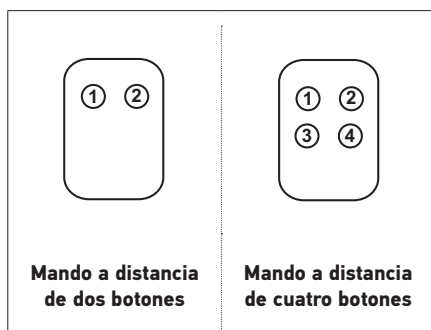


- Pulse una vez el **botón 2** del mando a distancia. **El indicador luminoso **P1** se apaga durante cinco segundos y luego parpadea.**



- Pulse dos veces el **botón 1** del mando a distancia. El indicador luminoso **P1** está apagado. **La velocidad estándar está seleccionada.**

## 5.1 Presentación de los mandos a distancia



Los mandos a distancia RTS Somfy tienen varias posibilidades de configuración para controlar:

- la apertura total de la cancela;
- la apertura peatonal de la cancela;
- otro equipo Somfy RTS (ejemplo: motor de puerta de garaje, persiana enrollable, etc.).



Los mandos a distancia suministrados con el kit ya vienen memorizados y programados para que el botón 1 de los mandos a distancia controle la apertura total de la cancela.



Puede memorizar hasta 16 puntos de mando para un motor (mandos a distancia, además de puntos de control por radio).

**Un mando a distancia que controla la apertura peatonal y la apertura total de la cancela cuenta como dos puntos de mando.**

Si memoriza un decimoséptimo punto de mando, el primer punto memorizado se borrará automáticamente.



Si desea programar una apertura peatonal, deberá hacerlo necesariamente en el botón siguiente al de la apertura total (p. e: apertura total controlada por el botón 2, apertura peatonal controlada por el botón 3).

**No es posible programar la apertura peatonal en el botón 1 de los mandos a distancia.**

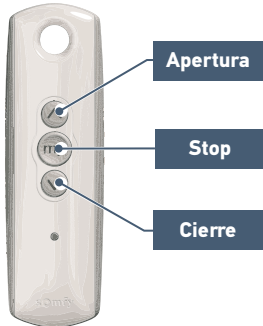
### ► Posibilidades de programación del mando a distancia de dos botones

	Botón 1	Botón 2
Posibilidad 1	Apertura total	Apertura peatonal u otro automatismo Somfy RTS
Posibilidad 2	Otro equipo Somfy RTS	Apertura total

► Posibilidades de programación del mando a distancia de cuatro botones

	Botón 1	Botón 2	Botón 3	Botón 4
Posibilidad 1	Apertura total	Apertura peatonal u otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS
Posibilidad 2	Otro automatismo Somfy RTS	Apertura total	Apertura peatonal u otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS
Posibilidad 3	Otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS	Apertura total	Apertura peatonal u otro automatismo Somfy RTS
Posibilidad 4	Otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS	Otro automatismo Somfy RTS	Apertura total

► Uso de un mando a distancia de tres botones



- Para abrir completamente la cancela, pulse el botón **Subir** del mando a distancia.

---

- Para detener el desplazamiento de la cancela, pulse el botón central del mando a distancia.

---

- Para cerrar la cancela, pulse el botón **Bajar** del mando a distancia.





El mando a distancia de tres botones no puede utilizarse para modificar la configuración del motor.

## 5.2 Incorporación de un mando a distancia

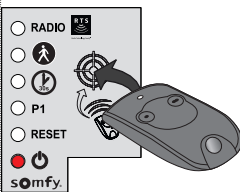
### ► Mando a distancia de dos o cuatro botones

**1**



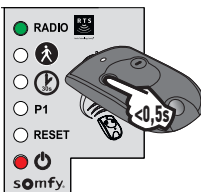
- Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando.  
**El indicador luminoso RADIO se enciende.**

**2**



- Coloque el nuevo mando a distancia que se va a programar sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.

**3**



- Pulse brevemente el botón del mando a distancia que desea programar. El indicador luminoso **RADIO** se enciende y después se apaga al dejar de pulsar el botón del mando a distancia.  
**La apertura total se ha programado en este botón.**

### ► Mando a distancia de tres botones

**1**



- Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando.  
**El indicador luminoso RADIO se enciende.**

**2**



- Coloque el mando a distancia sobre el símbolo de la diana del módulo electrónico de mando.

**3**



- Pulse brevemente un botón del mando a distancia que desea programar. El indicador luminoso **RADIO** se enciende y después se apaga al dejar de pulsar el botón del mando a distancia.  
**El mando a distancia ha quedado programado.**

## 5.3 Supresión de los mandos a distancia

Véase «Borrado de los ajustes» en la página 32.



Durante la limpieza, el mantenimiento y la sustitución de piezas, desconecte la motorización de cualquier fuente de alimentación.

## 6.1 Servicio de asistencia

Si la avería persiste o para cualquier otro problema o solicitud de información sobre la motorización, acceda a: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 6.2 Sustitución de la pila del mando a distancia




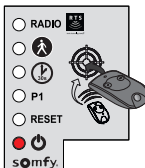
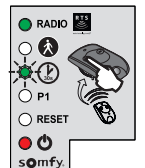

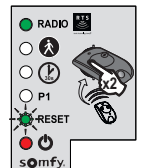
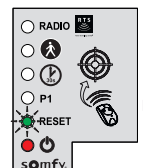
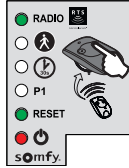
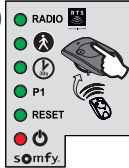
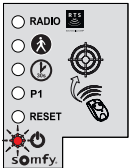



<p><b>1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el clip del mando a distancia.</li> </ul>	<p><b>2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduzca el destornillador en la ranura y levante la tapa.</li> </ul>	<p><b>3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la pila con ayuda de un destornillador.</li> </ul>	<p><b>4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la pila (3 V CR 2430).</li> </ul>
---	--	--	---

## 6.3 Borrado de los ajustes

### ¿En qué casos se deben borrar los ajustes?




- Tras el **autoaprendizaje**, si cambia la posición del tope de apertura, si modifica el cableado de los motores o si añade una barra sensora a la cancela.
- En caso de **reaperturas aleatorias de la cancela** debidas a un desgaste normal de la cancela.

<p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse 2 s el botón  del módulo electrónico de mando. <b>El indicador luminoso  se enciende.</b></li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitúe el mando a distancia memorizado en el símbolo de la diana.</li> </ul>	<p><b>3</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga pulsado el <b>botón 1</b> del mando a distancia hasta que el indicador luminoso  parpadee.</li> </ul>	<p><b>4</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse dos veces el <b>botón 1</b> del mando a distancia.</li> </ul>	<p><b>5</b></p>  <p><b>El indicador luminoso «RESET» parpadea.</b></p>
<p><b>Cómo eliminar los ajustes*</b></p>		<p><b>Cómo eliminar los ajustes* y los mandos a distancia/puntos de mando memorizados</b></p>		
<p><b>6</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga pulsado el <b>botón 2</b> del mando a distancia hasta que <b>se encienda el indicador luminoso «RESET».</b></li> </ul>		<p><b>6</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga pulsado el <b>botón 2</b> del mando a distancia hasta que <b>se enciendan todos los indicadores luminosos.</b></li> </ul>		
<p><b>7</b></p> 		<p><b>El indicador luminoso  parpadea dos veces (véase la pág. 16 para iniciar un autoaprendizaje).</b></p>		

\*Carrera de la cancela, desactivación de los parámetros, etc.



## 6.4 Diagnóstico

Diagnóstico		Reparación
<b>El motor no responde a las órdenes del mando a distancia</b>	Alcance reducido del mando a distancia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la pila del mando a distancia («Sustitución de la pila del mando a distancia», véase la página 31).</li> <li>• Compruebe la antena de la centralita electrónica (cableado, posición, véase la parte 15).</li> <li>• Compruebe que no haya ningún elemento externo que interfiera con la señal de radio (poste eléctrico, muros ferrallados, etc.). Si fuera este el caso, se debe prever una antena exterior.</li> </ul>
	Mando a distancia no memorizado	Memorice el mando a distancia (véase la página 30).
	Motor desbloqueado	Bloquee el motor.
<b>El indicador luminoso  de la centralita electrónica está apagado</b>	El módulo electrónico está en modo de espera	Pulse dos segundos en  para activar el módulo electrónico.
	El módulo electrónico de mando no recibe corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la alimentación eléctrica.</li> <li>• Compruebe el cable de alimentación.</li> </ul>
<b>El indicador luminoso  de la centralita electrónica parpadea:</b>		
1 impulso	Funcionamiento con batería de emergencia	Compruebe la alimentación eléctrica.
2 impulsos	Motor en espera de aprendizaje de la carrera de la cancela	Inicie el autoaprendizaje (véase la página 16).
3 impulsos	Fallo de las células fotoeléctricas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no existe ningún obstáculo entre las células.</li> <li>• Compruebe la alineación de las células.</li> <li>• Compruebe el cableado de las células (véase la página 19).</li> </ul>
4 impulsos	Cortocircuito en «START» de la centralita electrónica (bornes 5-6)	Compruebe los accesorios conectados en «START» de la centralita electrónica.
5 impulsos	Seguridad térmica del motor activada	Deje enfriar el motor durante unas decenas de minutos.
6 impulsos	Cortocircuito en «BUS» de la centralita electrónica (bornes 3-4)	Compruebe los accesorios conectados en «BUS» de la centralita electrónica.
	Cortocircuito en «24 V» de la centralita electrónica (bornes 7-9)	Compruebe el accesorio conectado a «24 V» de la centralita electrónica.
	Cortocircuito de la luz naranja de la centralita electrónica (bornes 8-9)	Compruebe el cableado de la luz naranja (véase la página 19).
	Cortocircuito en el motor	Compruebe el cableado del motor (véase la página 13).

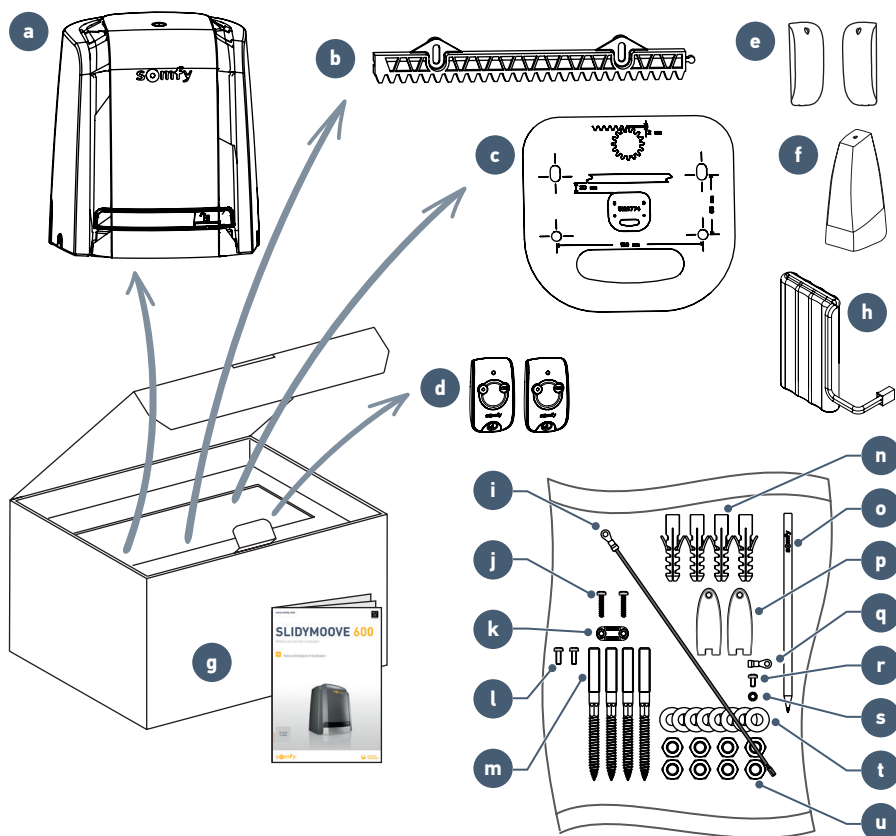
<b>Alimentación</b>	230 V-50 Hz/24 V (en solar)
<b>Tipo de motor</b>	24 V
<b>Potencia del motor</b>	120 W
<b>Potencia máx. consumida (con iluminación de zona)</b>	600 W
<b>Consumo en modo de espera</b>	3,5 W
<b>Frecuencia máxima de maniobras diarias</b>	20 ciclos/día 10 ciclos/día en modo solar
<b>Tiempo de apertura</b>	14 s para una cancela de 150 kg/3 m
<b>Detección automática de obstáculos</b>	Conforme a la norma EN 12 453
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	De -20 aCD+60 °C
<b>Protección térmica</b>	Sí
<b>Índice de protección</b>	IP 44
<b>Receptor de radio incorporado</b>	Sí
<b>Mandos a distancia</b>	
• Radiofrecuencia	433,42 MHz, < 10 mW
• Alcance en campo de uso	~30 m
• Cantidad memorizable	16
<b>Conexiones posibles:</b>	
• Salida para luz naranja de señalización	Intermitente, 24 V, 10 W máximo
• Salida de iluminación	500 W máx. en 230 V (únicamente halógena o incandescente)
• Salida para alimentación de los accesorios	24 VCC/15 W máx.
• Entrada para batería auxiliar	Sí
• Entrada para células fotoeléctricas	Sí
• Entrada para mando de tipo contacto seco	Sí (no funciona con alimentación por batería o solar)

# Índice

<b>Apresentação do produto</b>	<b>2</b>	<b>3 Cablagem dos acessórios</b>	<b>19</b>
- Conteúdo da embalagem	2	3.1 Células fotoeléctricas	19
- Dimensões	3	3.2 Luz laranja	19
- Área de aplicação	3	3.3 Bateria (consoante o pack escolhido)	20
- Vista geral da instalação	3	3.4 Antena exterior (opção)	20
- Apresentação da electrónica de comando	4	3.5 Vídeo porteiro (opção)	21
<b>Pré-requisitos para a instalação</b>	<b>5</b>	3.6 Contactador com chave (opção)	21
- Batentes no pavimento	5	3.7 Iluminação de zona (opção)	21
- Localização do motor	5	3.8 Fonte de alimentação solar (opção)	22
- Pré-equipamento eléctrico	5	<b>4 Parametizações avançadas</b>	<b>23</b>
- Cabos a prever	6	4.1 Abertura para peões	23
- Fundações em betão	7	- Funcionamento da abertura para peões	23
- Verificar a altura da cremalheira	7	- Activar a abertura para peões	23
- Ferramentas necessárias à instalação (não fornecidas)	8	- Desactivar a abertura para peões	23
- Parafusos necessários à instalação da cremalheira (não fornecidos)	8	4.2 Fecho automático	24
		- Funcionamento do fecho automático	24
		- Activar o fecho automático	24
		- Desactivar o fecho automático	25
<b>1 Instalação</b>	<b>9</b>	4.3 Velocidade do portão	26
1.1 Desbloquear o motor	9	- Área de aplicação	26
1.2 Caso de instalação padrão	9	- Parametrizar a velocidade lenta ou lenta	26
- Fixar o motor ao pavimento	9	- Voltar à velocidade normal	27
- Fixar a cremalheira	10	<b>5 Programação dos comandos à distância</b>	<b>28</b>
1.3 Caso de instalação particular: portão com um reforço inferior	11	5.1 Apresentação dos comandos à distância	28
1.4 Verificar a instalação do motor	11	- Possibilidades de programação do comando à distância com 2 botões	28
1.5 Bloquear o motor	12	- Possibilidades de programação do comando à distância com 4 botões	29
1.6 Fixação da electrónica de comando	12	- Utilização de um comando à distância com 3 botões	29
1.7 Cablagem do motor	13	5.2 Adicionar um comando à distância	30
1.8 Ligação eléctrica do motor	14	- Comando à distância com 2 ou 4 botões	30
1.9 Posição da antena da electrónica de comando	15	- Comando à distância com 3 botões	30
<b>2 Colocação em serviço e utilização standard</b>	<b>16</b>	5.3 Eliminar os comandos à distância	30
2.1 Ligar a instalação	16	<b>6 Desempanagem</b>	<b>31</b>
2.2 Inicialização automática do curso do portão	16	6.1 Assistência	31
2.3 Colocar em suspensão/activação da electrónica de comando	17	6.2 Substituir a pilha do comando à distância	31
2.4 Fechar as aberturas	17	6.3 Apagar as regulações	32
2.5 Montar a tampa	17	6.4 Diagnóstico	33
2.6 Abertura total e fecho do portão	18	<b>7 Características técnicas</b>	<b>34</b>
2.7 Detecção de obstáculos	18		

## Descrição do produto

### ► Conteúdo da embalagem

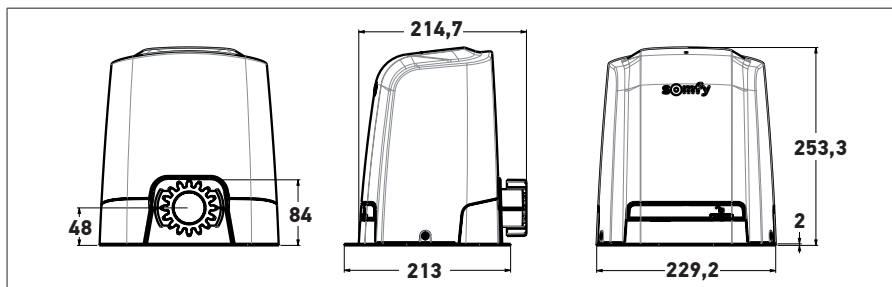


Marca	Designação	Qtd.
a	Motor	x 1
b	Secção de cremalheira 33 cm x 20 mm	x 12
c	Placa metálica	x 1
d	Comando à distância com 2 botões	x 2
e	Conjunto de células fotoeléctricas	x 1
f	Luz laranja	x 1
g	Guia de instalação e de utilização	x 1
h	Bateria auxiliar*	x 1

\*consoante o pack escolhido

Marca	Designação	Qtd.
i	Fio de terra	x 1
j	Parafuso do cerra-cabos	x 2
k	Cerra-cabos	x 1
l	Parafuso da tampa	x 2
m	Pino	x 4
n	Cavilha	x 4
o	Lápis Somfy	x 1
p	Chave de desbloqueio	x 2
q	Terminal redondo isolado	x 1
r	Parafuso de ligação à terra	x 1
s	Anilha dentada	x 1
t	Anilha plana	x 8
u	Porca	x 8

## ► Dimensões

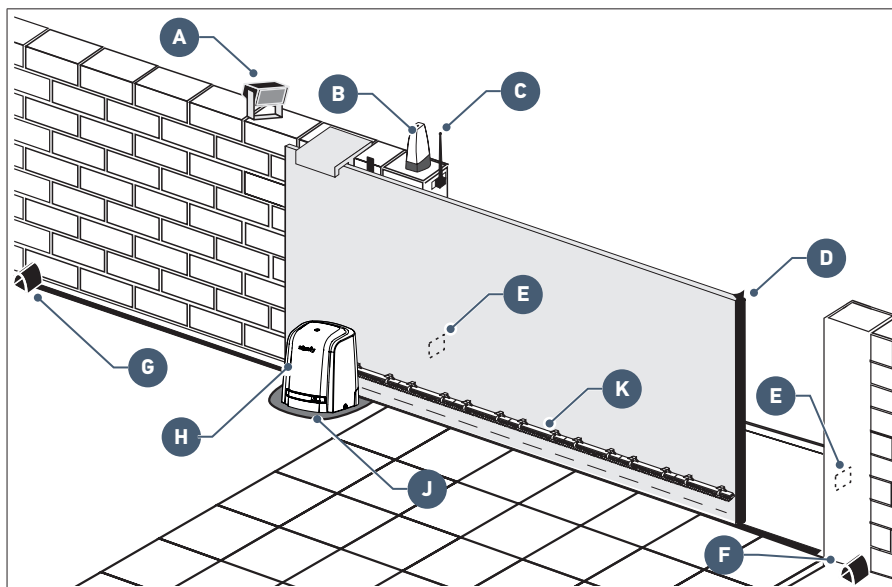


## ► Área de aplicação

Este produto destina-se à motorização de um portão de correr:

- Com um comprimento máx. de 6 m e um peso máx. de 600 kg
- em PVC, madeira ou metal
- para uma moradia individual.

## ► Vista geral da instalação

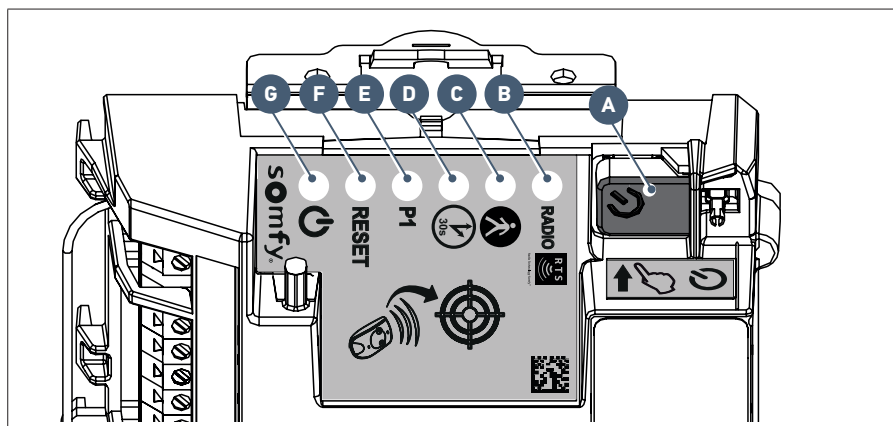


Marca	Designação
A	Iluminação de zona*
B	Luz laranja
C	Antena*
D	Perfil sensível*
E	Células fotoeléctricas

Marca	Designação
F	Batente de fecho
G	Batente de abertura
H	Motor
J	Placa metálica
K	Cremalheira

\*acessórios opcionais

## ► Apresentação da electrónica de comando

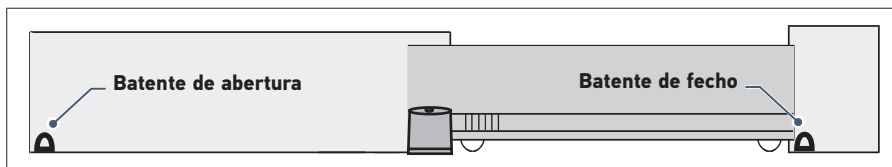


Marca	Designação	Função	
<b>A</b>	Botão	Lançamento da Inicialização automática Activação da electrónica de comando	
<b>B</b>	Indicador <b>RADIO</b>	Acende-se sempre que a electrónica de comando recebe um comando rádio	
<b>C</b>	Indicador	Acende-se aquando da activação/desactivação da abertura para peões	
<b>D</b>	Indicador	Aceso	o fecho automático do portão é activado
		APAGADO	o fecho automático do portão não é activado
		Pisca	o parâmetro "fecho automático" é seleccionado
<b>E</b>	Indicador <b>P1</b>	Aceso	o portão funciona à velocidade rápida
		APAGADO	o portão funciona à velocidade normal
		Pisca lentamente	o portão funciona à velocidade lenta
<b>F</b>	Indicador <b>RESET</b>	Aceso	apenas as regulações ou as regulações e os pontos de comando de rádio são apagadas
		Pisca	a função de eliminação das regulações e dos pontos de comando de rádio é seleccionada
		Pisca	ver diagnóstico, página 33
<b>G</b>	Indicador	Aceso	o motor trabalha correctamente - a electrónica de comando é activada
		APAGADO	o motor trabalha correctamente - a electrónica de comando fica em suspensão
		Pisca	ver diagnóstico, página 33

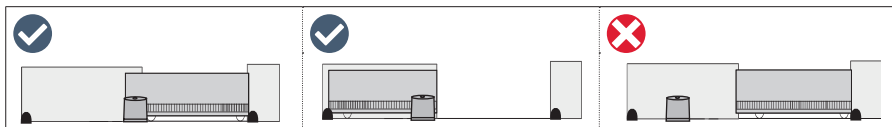
## > Pré-requisitos para a instalação

### ▶ Batentes no pavimento

O curso do portão deve ser delimitado por batentes bem fixos ao pavimento.



### ▶ Localização do motor



### ▶ Pré-equipamento eléctrico

#### Cabos a prever

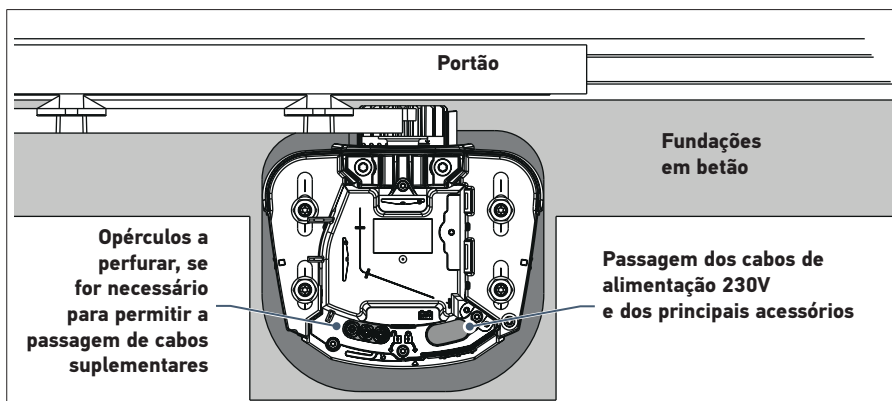
- Alimentação eléctrica: cabo de  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  ou  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  para uma utilização exterior (tipo H07RN-F, no mínimo)
- Ligação das células: cabo de  $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$
- Outros acessórios: ver página 6

**!**  
A trajectória do cabo de alimentação deve ser prevista de acordo com as normas eléctricas em vigor no país de utilização.

#### Trajectória dos cabos

- Os cabos enterrados devem estar equipados com uma bainha de protecção com um diâmetro suficiente para passar todos os cabos.
- Adaptar uma tomada eléctrica de 230 V o mais perto possível da localização do motor.

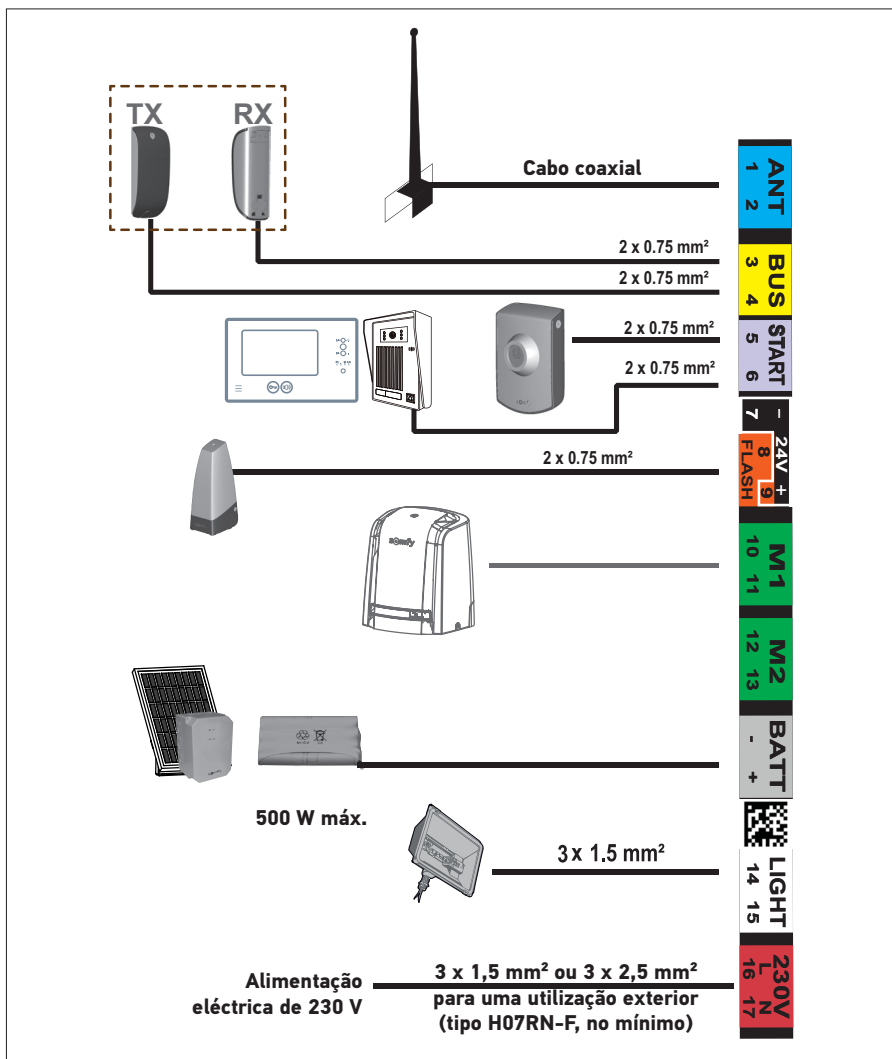
**i**  
Se não for possível abrir uma vala, utilizar um passa-cabos que possa suportar a passagem de veículos (ref. 2400484).



## ► Cabos a prever



Os detalhes das cablagens são indicados na secção "CABLAGEM DOS ACESSÓRIOS", páginas 19 a 22.



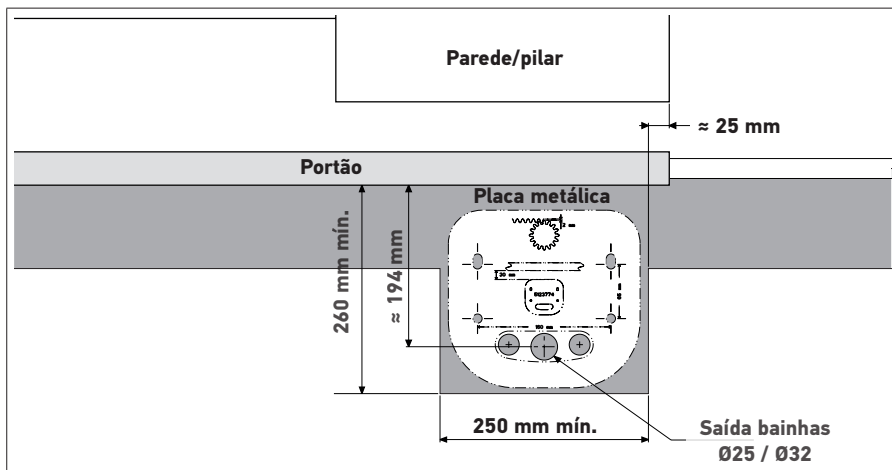
Para ligar vários acessórios ao borne START, é possível utilizar um fio com uma secção de 0,3 mm<sup>2</sup> (exemplo: fio de telefone) em vez do fio com uma secção de 0,75 mm<sup>2</sup>.



## ► Fundações em betão



As fundações em betão sobre as quais será fixado o motor devem respeitar as medidas indicadas no esquema seguinte.

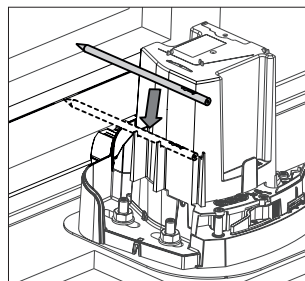


## ► Verificar a altura da cremalheira

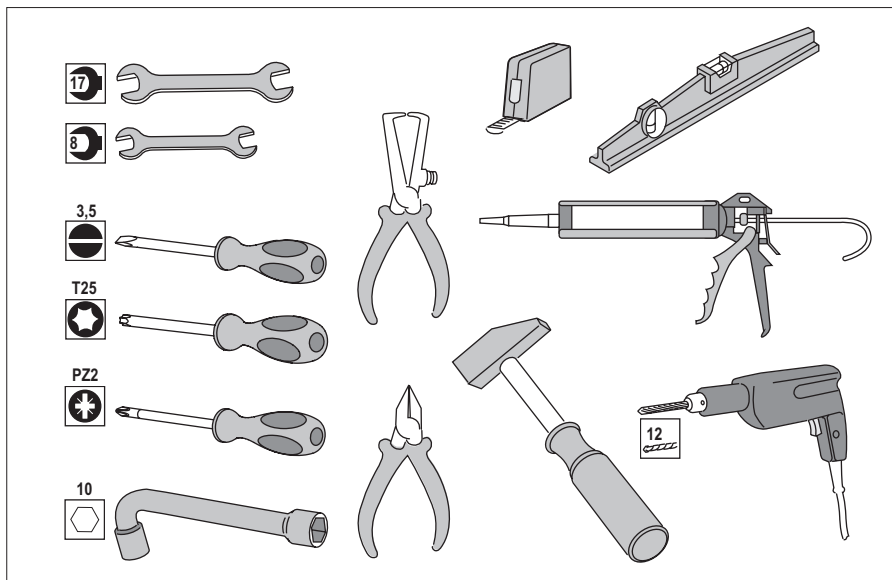
1. Posicionar o motor no local previsto (sobre betão seco).
2. Colocar o lápis sobre os encaixes laterais do motor previstos para este efeito.

**Marca do lápis sobre o reforço do portão: caso de instalação padrão, ver na página 9.**

**Marca do lápis acima do reforço: caso de instalação particular, ver na página 11.**


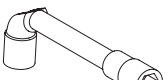
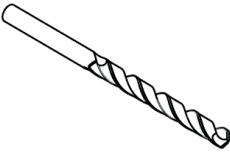

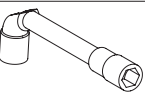


► Ferramentas necessárias à instalação (não fornecidas)

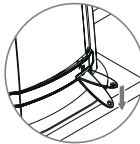
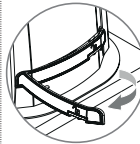


► Parafusos necessários à instalação da cremalheira (não fornecidos)

Estas informações são fornecidas a título indicativo.

	Parafusos necessários	Ferramentas necessárias	Diâmetro de furação
<b>PORTÃO DE FERRO OU ALUMÍNIO</b>	Parafuso auto-perfurante sextavado para chapa do tipo ST 6,3 x 30 mm + anilha 	Chave de cachimbo n.º 10 	5 mm com uma broca para aço 
<b>PORTÃO DE PVC</b>	O PVC é demasiado frágil para fixar directamente a cremalheira. Os portões de PVC têm geralmente um reforço de alumínio ou metal, ou um núcleo de aço (ver a linha acima). Caso o portão de PVC não possua um reforço: fixar um reforço metálico no portão, no local onde será fixada a cremalheira.		
<b>PORTÃO DE MADEIRA</b>	Parafuso para madeira de 6 x 40 mm de diâmetro, no mínimo + anilha 	Chave de cachimbo n.º 10 	Efectuar um orifício-guia com uma broca para madeira de 2,5 mm de diâmetro ou uma verruma para madeira.

## 1.1 Desbloquear o motor

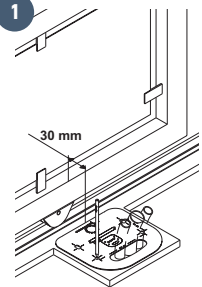
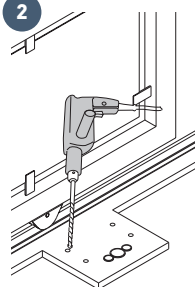
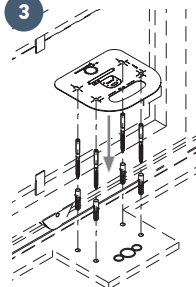
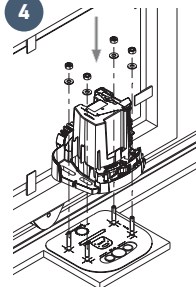
<p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserir a chave de desbloqueio fornecida no entalhe do motor.</li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carregar sobre a chave.</li> </ul>	<p><b>3</b></p>  <p><b>A tampa abre-se.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carregar na patilha (à direita, parte ranhurada).</li> <li>• Puxar a patilha.</li> </ul> <p><b>O carreto é libertado. O motor está desbloqueado.</b></p>
---	---	--

## 1.2 Caso de instalação padrão

### ► Fixar o motor ao pavimento



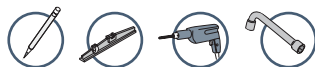
Instalar imperativamente a placa metálica fornecida sob o motor. A placa deve estar directamente em contacto com o motor para garantir o seu isolamento relativamente a objectos estranhos de grandes dimensões, insectos, etc.

<p><b>1</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Colocar a placa metálica a 30 mm do portão e paralela a este.</li> <li>• Marcar os 4 pontos de fixação da placa metálica no pavimento.</li> </ul>	<p><b>2</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirar a placa metálica.</li> <li>• Abrir 4 orifícios no betão com uma broca para betão de diâmetro 12 com a profundidade das cavilhas.</li> </ul>	<p><b>3</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserir as 4 cavilhas no betão e apertar os 4 pinos com a chave de fendas Torx.</li> <li>• Colocar a placa metálica de nível.</li> </ul>	<p><b>4</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirar a tampa do motor.</li> <li>• Posicionar o motor sobre os pinos, passando os cabos pelos locais previstos para este efeito.</li> <li>• Apertar as anilhas e as porcas.</li> </ul>
---	---	--	--



No final da instalação, restarão 4 porcas e 4 anilhas não utilizadas.

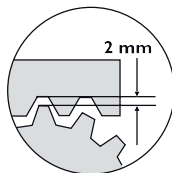
## ► Fixar a cremalheira



- A cremalheira deve ser fixada no reforço do portão.
- Utilizar parafusos adaptados ao material do seu portão (ver página 8).
- Nunca lubrificar a cremalheira nem o carreto do motor.

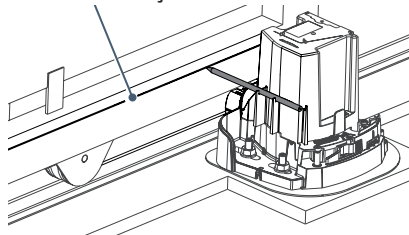


- Ao fixar a cremalheira na parte superior dos orifícios oblongos, a folga necessária de 2 mm entre a cremalheira e o carreto é assegurada.
- Se os pontos de fixação estiverem demasiado próximos da extremidade do reforço: fixar a cremalheira no centro dos orifícios oblongos.



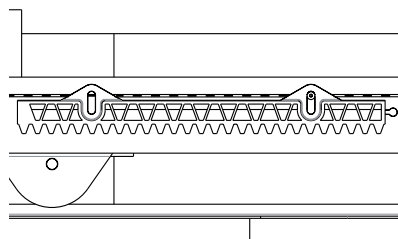
1

### Marca de fixação da cremalheira



- Abrir completamente o portão.
- Posicionar o lápis nos entalhes previstos para este efeito. Em seguida, fazer deslizar o portão para traçar a marca de fixação.

2



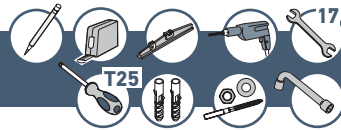
- Posicionar a cremalheira, alinhando a parte superior dos orifícios oblongos com o traço.
- Fixar o primeiro elemento da cremalheira à parte superior dos orifícios oblongos, começando pelo lado esquerdo do portão.
- Instalar e fixar os restantes elementos da mesma forma, encaixando-os uns nos outros.



Se a fixação da cremalheira o exigir, é possível elevar o motor 30 mm no máximo.

- Retirar o motor e a placa de fixação dos pinos.
- Inserir uma porca e uma anilha em cada pino e posicionar à altura pretendida (a 30 mm do pavimento, no máximo).
- Voltar a aplicar a placa e o motor nos pinos.
- Assegurar-se de que a placa e o motor estão correctamente nivelados.

### 1.3 Caso de instalação particular: portão com um reforço inferior



Instalar imperativamente a placa metálica fornecida sob o motor. A placa deve estar directamente em contacto com o motor para garantir o seu isolamento relativamente a objectos estranhos de grandes dimensões, insectos, etc.



A cremalheira fornecida no pack não é adequado para um portão com um reforço inferior. É necessário utilizar uma cremalheira de fixação baixa (ref. 9011089). Contactar a Somfy.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colocar a placa metálica a 40 mm do portão e paralela a este.</li> <li>• Marcar os 4 pontos de fixação da placa metálica no pavimento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirar a placa metálica.</li> <li>• Abrir 4 orifícios no betão com uma broca para betão de diâmetro 12 com a profundidade das cavilhas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserir as 4 cavilhas no betão e apertar os 4 pinos com a chave de fendas Torx.</li> <li>• Apertar uma porca e uma anilha em cada pino.</li> <li>• Colocar a placa metálica de nível.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirar a tampa do motor.</li> <li>• Posicionar o motor sobre os pinos, passando os cabos pelos locais previstos para este efeito.</li> <li>• Apertar as anilhas e as porcas.</li> </ul>

### 1.4 Verificar a instalação do motor

#### Verificar se:

- o motor está bem nivelado,
- o portão desliza correctamente,
- o carreto está bem encaixado,
- a folga cremalheira/carreto de 2 mm não varia demasiado.

**Se estas condições não estiverem reunidas, regular a altura da cremalheira.**

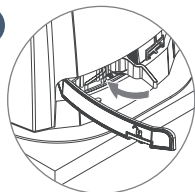
**Após a realização de todas estas verificações, apertar as porcas para fixar definitivamente o motor.**

## 1.5 Bloquear o motor



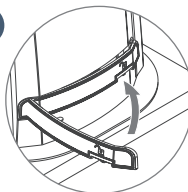
Nunca bloquear o motor quando o portão estiver em movimento, sob risco de deteriorar a motorização

1



Carregar sobre a patilha.

2



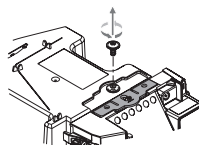
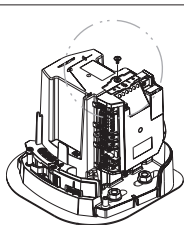
Fechar a tampa.

## 1.6 Fixação da electrónica de comando

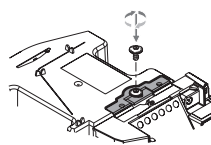
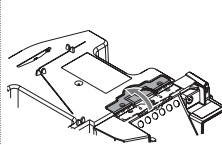


i

Para facilitar a cablagem, a electrónica pode ser fixada depois de realizadas as cablagens.



- Retirar o elástico que mantém a electrónica de comando no motor.
- Retirar o parafuso de fixação da electrónica de comando



- Desdobrar a "patilha" da electrónica de comando.
- Apertar a electrónica de comando no motor.

## 1.7 Cablagem do motor

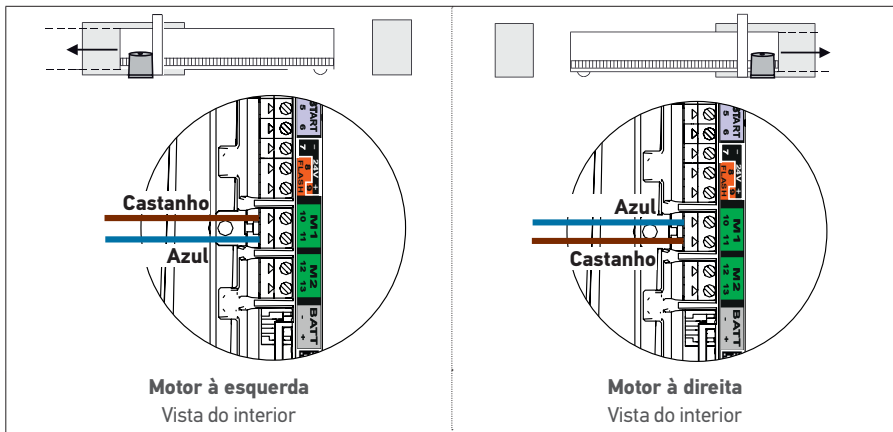


Para sua segurança, estas operações deverão fazer-se sem corrente eléctrica.



Por definição, o motor está ligado para uma instalação à esquerda do portão.

Para uma instalação do motor à direita do portão, inverter os fios ligados aos bornes 10 e 11 da electrónica de comando (etiqueta verde M1).



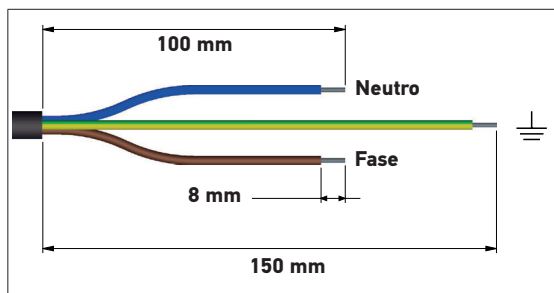
Não ligar nada ao borne M2.


## 1.8 Ligação eléctrica do motor

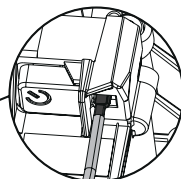
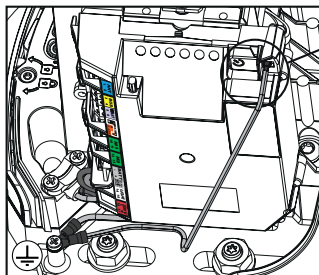
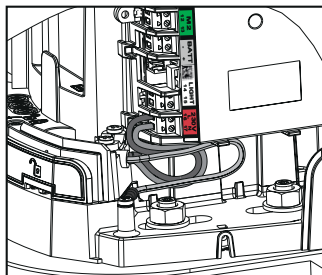


- Para sua segurança, estas operações devem ser efectuadas sem corrente eléctrica.
- Utilizar um cabo de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> ou 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> para uma utilização exterior (tipo H07RN-F, no mínimo)
- Utilizar imperativamente o cerra-cabos fornecido. Para todos os cabos de baixa tensão, assegurar que estes resistem a uma traço de 100 N. Assegurar que os condutores não se moveram após a aplicação desta tra  o.

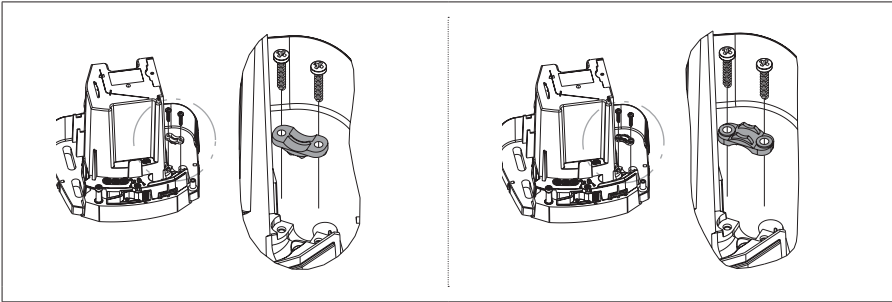
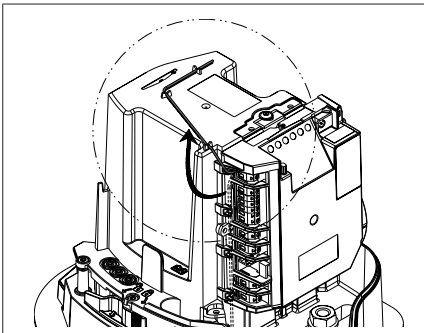
1. Remover 150 mm de bainha do cabo.
2. Cortar 100 mm da fase e do neutro.
3. Descarnar os 3 fios em 8 mm.
4. Aplicar o terminal fornecido **q** no fio de terra (amarelo e verde).
5. Ligar o fio de terra fornecido **i** na parte superior,   direita da electrónica de comando.
6. Ligar os fios conforme indicado na tabela:



Cor do fio	Tipo	Borne	Observações
Azul	Neutro	17	
Castanho / Preto / Vermelho	Fase	16	
Amarelo e Verde	Terra		Apertar o terminal do fio de terra da electrónica, o terminal do fio de terra da alimentação cravado na etapa 4 e a anilha dentada <b>s</b> com o parafuso de ligação � terra <b>r</b> .





**7.** Apertar o cerra-cabos fornecido.Para um cabo de 3x1,5 mm<sup>2</sup>Para um cabo de 3x2,5 mm<sup>2</sup>**1.9** Posição da antena da electrónica de comando


Encaixar a antena na parte superior do motor.

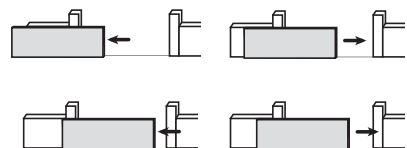
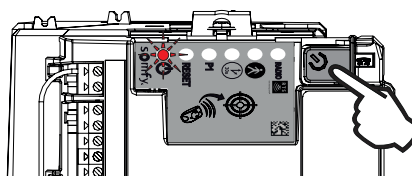
## 2.1 Ligar a instalação

1. O indicador  pisca (2 vezes).  
**O motor está ligado à corrente e a guardar a inicialização automática.**
2. Se o indicador  não se acender ou o número de intermitências não for o esperado: ver diagnóstico, página 33.


## 2.2 Inicialização automática do curso do portão

### Pré-requisitos - Antes de lançar a inicialização automática, verificar se:

- A instalação está ligada à corrente eléctrica:  
O indicador  pisca (2 vezes).
- O portão está a meio do percurso.
- O motor está bloqueado.




Premir o botão  da electrónica de comando.

- O portão abre-se, fecha-se, abre-se parcialmente e volta a fechar-se.
- O indicador  acende-se fixamente.

**A inicialização automática foi bem sucedida e o motor está operacional.**



Se o indicador  piscar (2 vezes), recomeçar a inicialização automática.

**O portão deve estar fechado no final da inicialização automática.**



Se o portão estiver aberto, ver a secção **IMPORTANTE** abaixo.



### AVISO

**No final da instalação, é imperativo verificar que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.**




### IMPORTANTE

**Se o portão estiver aberto no final da inicialização automática:**

1. Apagar as regulações (ver página 32).
2. Desligar o motor da corrente.
3. Inverter os fios ligados aos bornes 10 e 11 (etiqueta verde M1) da electrónica de comando (ver "Cablagem do motor", página 13).
4. Desbloquear o motor.
5. Posicionar o portão a meio do percurso.
6. Bloquear o motor.
7. Ligar o motor à corrente.
8. Recomeçar a inicialização automática.




Durante a inicialização automática, premir o botão 1 do comando à distância ou o botão  da electrónica de comando para parar o portão e a inicialização automática.

## 2.3 Colocar em suspensão/activação da electrónica de comando



Após a realização da inicialização automática, a electrónica passa automaticamente para o modo de suspensão, após 5 minutos de inactividade, para poupar energia.

No modo de suspensão, todos os indicadores estão apagados.

Para verificar se o motor está ligado à corrente ou verificar/alterar a parametrização, premir o botão  durante 2 segundos de modo a activar a electrónica.

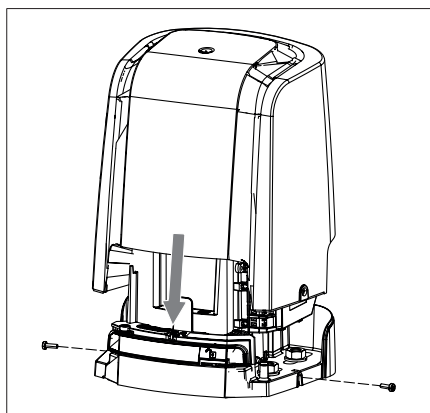
## 2.4 Fechar as aberturas



É altamente recomendável fechar todas as aberturas para evitar os curto-circuitos provocados por insectos.

Após a passagem de todos os cabos, fechar todas as aberturas (do tipo orifícios de fixação ao pavimento, aberturas para a passagem dos cabos) com o auxílio de silicone.

## 2.5 Montar a tampa

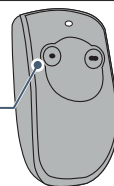


## 2.6 Abertura total e fecho do portão

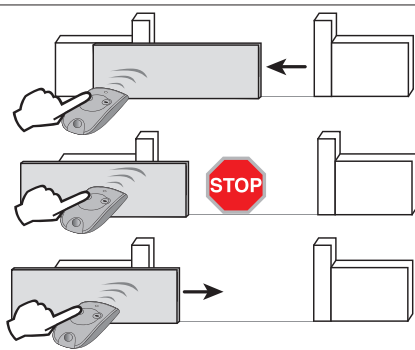


Os comandos à distância incluídos no kit já estão memorizados e programados, para que o botão 1 dos mesmos accione a abertura total do portão.

Botão 1



Keytis NS 2



- Portão fechado: premir o botão 1 do comando à distância para abrir completamente o portão.
- Portão em movimento: premir o botão 1 do comando à distância para parar o portão.
- Portão aberto: premir o botão 1 do comando à distância para fechar o portão.

## 2.7 Detecção de obstáculos

**Se for detectado um obstáculo (esforço anormal no motor):**

- **Durante a abertura do portão:** o portão pára.
- **Durante o fecho do portão:** o portão pára e abre-se novamente.



Para sua segurança, estas operações devem ser efectuadas sem corrente eléctrica.

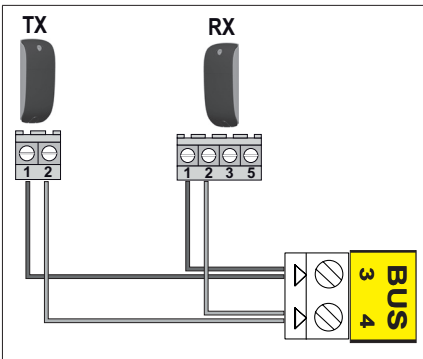


É aconselhável realizar a inicialização automática do curso do portão, antes de ligar os acessórios (células fotoeléctricas, luz laranja, etc.)

### 3.1 Células fotoeléctricas



Nesta motorização, não é possível a cablagem de um segundo conjunto de células fotoeléctricas.



#### ► Instalação

Após a cablagem das células fotoeléctricas:

- Ligar o motor à corrente.
- Lançar um movimento de abertura ou de fecho do portão.

**As células fotoeléctricas são reconhecidas pela electrónica de comando no final deste movimento.**

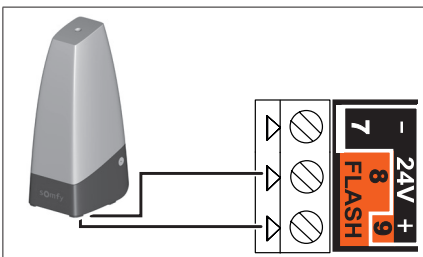
#### ► Funcionamento com as células fotoeléctricas

Se as células estiverem tapadas durante do fecho do portão, este pára e abre-se novamente.

### 3.2 Luz laranja



Lâmpada 10 W - 24 V MÁX. - a utilização de uma lâmpada de potência superior a 10 W - 24 V pode provocar anomalias na sua motorização.



#### ► Funcionamento da luz laranja

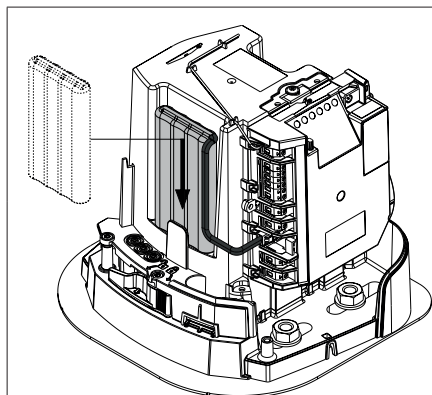
A luz laranja pisca durante o movimento do portão.

**3.3 Bateria (consoante o pack escolhido)**


Este acessório não é compatível com uma fonte de alimentação por energia solar.

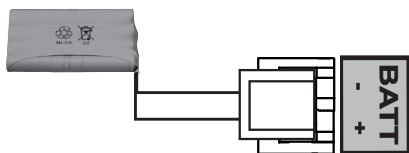


Para otimizar a duração de vida da bateria, desligar a alimentação eléctrica do portão, pelo menos, 3 vezes por ano para fazê-lo trabalhar alguns ciclos com a bateria.



A bateria auxiliar assegura o funcionamento do portão, em caso de avaria eléctrica.

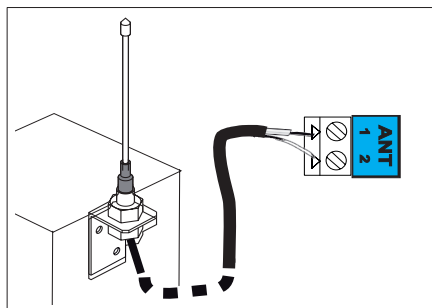
**O indicador  pisca (1 intermitência) quando o motor funciona com a bateria.**

**Características da bateria:**

- Autonomia: 10 ciclos em modo contínuo ou 24 horas com o portão em perfeito estado.
- Tempo de carga antes da utilização plena da bateria: 48 horas.
- Duração de vida: 3 anos.



Para aumentar a autonomia da bateria em funcionamento, os comandos não-multiplexados são desactivados; só os comandos à distância e pontos de comando via rádio permitem comandar o portão.

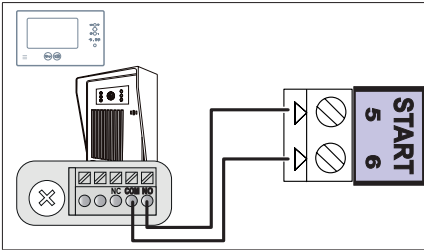
**3.4 Antena exterior (opção)**

Uma antena exterior de muito longo alcance pode substituir a antena de fios. Coloca-se na parte superior do poste e deve estar desimpedida.

A antena exterior é ligada aos bornes 1 e 2 da caixa electrónica (etiqueta azul "ANT"):

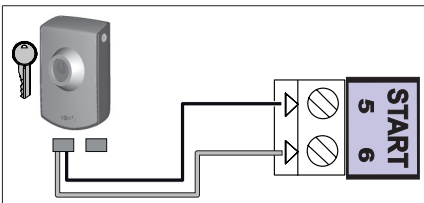
- a alma do fio ao borne 1
- a trança de massa ao borne 2

### 3.5 Vídeo porteiro (opção)



**!**  
Este acessório não é compatível com uma fonte de alimentação por energia solar.

### 3.6 Contactor com chave (opção)

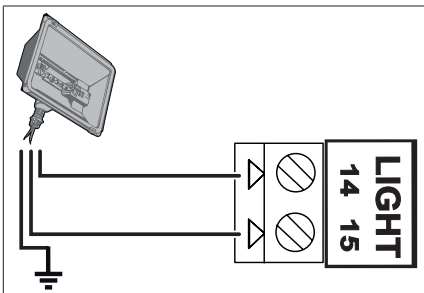


**!**  
Este acessório não é compatível com uma fonte de alimentação por energia solar.

### 3.7 Iluminação de zona (opção)



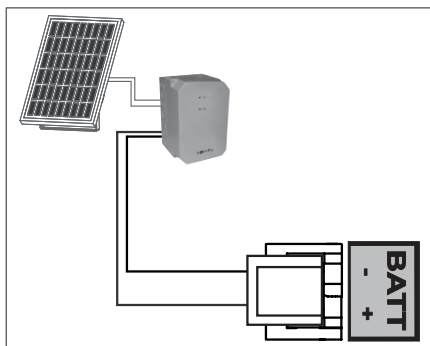
**!**  
Este acessório não é compatível com uma fonte de alimentação por energia solar.  
Utilizar apenas lâmpadas de halógeno ou incandescentes para a iluminação de zona, 500 W no máximo.



### 3.8 Fonte de alimentação solar (opção)



Nunca ligar o motor a uma fonte de alimentação de 230 V enquanto estiver ligado a uma fonte de alimentação solar, visto que a caixa electrónica do motor pode ficar danificada.



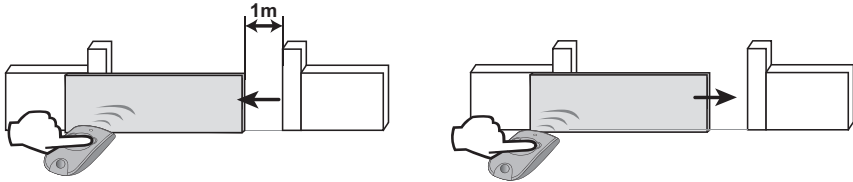
#### **Se o motor funcionar através de alimentação por energia solar:**

- Só os comandos à distância e pontos de comando via rádio permitem comandar o portão (os comandos não-multiplexados são desactivados).
- Os acessórios de segurança não-multiplexados permanecem activos (células fotoeléctricas, luz laranja).



## 4.1 Abertura para peões

### ► Funcionamento da abertura para peões



Uma pressão no botão do comando à distância programado para a abertura para peões implica uma abertura do portão de cerca de 1 metro. Uma nova pressão no botão provoca o fecho do portão.

### ► Activar a abertura para peões





O botão 1 dos comandos à distância com 2 ou 4 botões não pode ser programado para comandar a abertura para peões do portão.

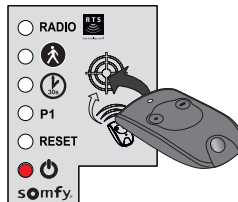
Ver "Programação dos comandos à distância", páginas 28-30, para mais informações.

1



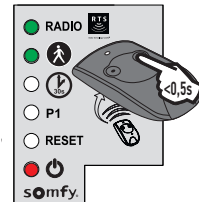
- Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s. **O indicador  acende-se.**


2



- Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.

3




- Premir o **botão 2** do comando à distância. Os indicadores "RADIO" e  acendem-se e, em seguida, apagam-se. A abertura para peões é activada com este botão.



Afastar-se da electrónica de comando para testar a abertura para peões.

### ► Desactivar a abertura para peões

Repetir o procedimento "Activar a abertura para peões" com o botão utilizado para a sua desactivação. **O indicador  acende-se e, em seguida, apaga-se. A abertura para peões é desactivada com este botão.**

## 4.2 Fecho automático

### ► Funcionamento do fecho automático

Premir o botão 1 do comando à distância para abrir o portão.

**O portão fecha-se após 30 segundos ou 5 segundos em caso de detecção de uma passagem pelas células fotoeléctricas.**

O fecho automático do portão pode ser interrompido, premindo o botão 1 do comando à distância. Para voltar a fechar o portão, premir novamente o botão 1 do comando à distância.

### ► Activar o fecho automático



O fecho automático só pode ser activado se as células fotoeléctricas estiverem ligadas e forem reconhecidas pela electrónica de comando do motor.

**1**

- Premir o botão da electrónica de comando durante 2 s.  
**O indicador acende-se.**

**2**

- Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.

**3**

- Manter o **botão 1** do comando à distância premido até que o indicador pisque.

**4**

- Manter o **botão 2** do comando à distância premido até que o indicador se apague e, em seguida, se acenda fixamente.

**5**

- Quando o **botão 2** é libertado, o indicador pisca; premir 3 vezes o **botão 1** do comando à distância.

**6**


- Manter o **botão 1** do comando à distância premido até que o indicador pisque 3 vezes.



**7**

- O indicador permanece aceso.  
**O fecho automático está activado.**

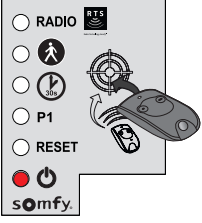
► Desactivar o fecho automático

**1**



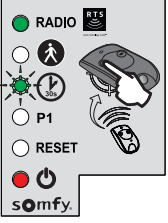
- Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s.  
**O indicador  acende-se.**


**2**



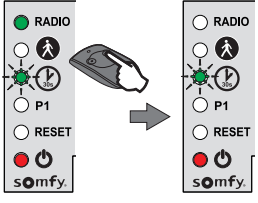
- Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.


**3**



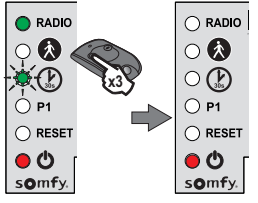
- Manter o **botão 1** do comando à distância premido até que o indicador  pisque.

**4**



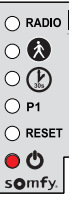
- Premir o **botão 2** do comando à distância.  
**O indicador  pisca.**


**5**



- Premir 3 vezes o **botão 1** do comando à distância.

**6**



- O indicador  apaga-se.  
**O fecho automático está desactivado.**

### 4.3 Velocidade do portão



Por defeito, o portão funciona à velocidade normal.



**PERIGO** Qualquer alteração da regulação da velocidade do portão deve ser realizada por um técnico de instalação, profissional da motorização e da automatização do lar. Quaisquer modificações que não respeitem estas instruções estão a colocar em perigo a segurança dos bens e pessoas.

#### ► Área de aplicação

Parametrizar a velocidade do portão de acordo com a tabela seguinte:


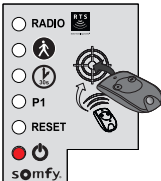
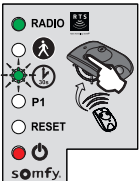
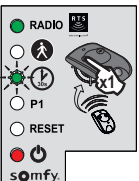
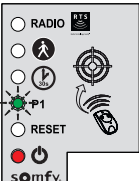


Peso do portão	Velocidade rápida	Velocidade normal	Velocidade lenta
0 a <100 kg	✓ + perfil sensível*	✓	✓
100 a <200 kg	✓ + perfil sensível*	✓	✓
200 a <300 kg	✓ + perfil sensível*	✓ + perfil sensível*	✓
300 a <400 kg	✗	✓ + perfil sensível*	✓
400 a <500 kg	✗	✗	✓ + perfil sensível*
500 a <600 kg	✗	✗	✓ + perfil sensível*

\*Instalação obrigatória de um perfil sensível passivo (ref. 9014597) no portão.

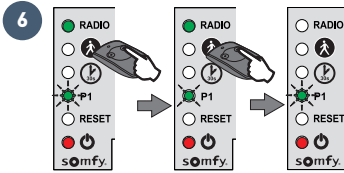


**AVISO** Se o parâmetro de velocidade for modificado, o instalador deve imperativamente verificar que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. O incumprimento desta recomendação poderá causar lesões pessoais graves, por exemplo, esmagamento pelo portão.

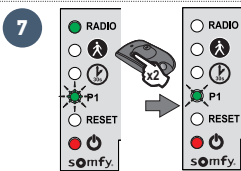
#### ► Parametrizar a velocidade lenta ou lenta

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 	<p><b>4</b></p> 	<p><b>5</b></p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s. <b>O indicador P1 acende-se.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manter o <b>botão 1</b> do comando à distância premido até que o indicador  pisque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir uma vez o <b>botão 1</b> do comando à distância.</li> </ul>	<p><b>O indicador P1 pisca.</b></p>

Para parametrizar a velocidade lenta

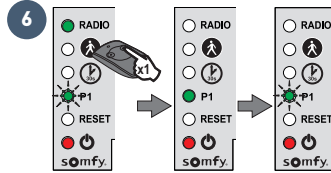


- Manter o **botão 2** premido até que o indicador **P1** pisque lentamente. **A velocidade lenta está seleccionada.**

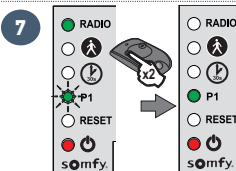


- Premir 2 vezes o **botão 1** do comando à distância. O indicador **P1** pisca lentamente. **A velocidade lenta está seleccionada.**

Para parametrizar a velocidade rápida



- Premir uma vez o **botão 2**. O indicador **P1** acende-se fixamente durante 5 segundos e depois pisca. **A velocidade rápida está seleccionada.**

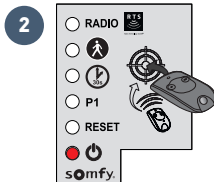


- Premir 2 vezes o **botão 1** do comando à distância. O indicador **P1** mantém-se aceso. **A velocidade rápida está seleccionada.**

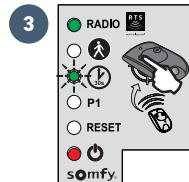
▶ Voltar à velocidade normal



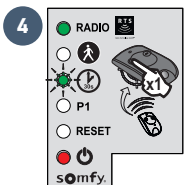
- Premir o botão da electrónica de comando durante 2 s. **O indicador acende-se.**



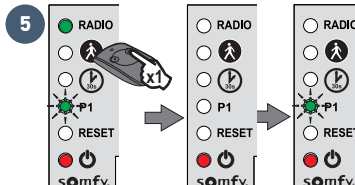
- Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.



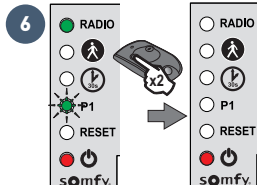
- Manter o **botão 1** do comando à distância premido até que o indicador pisque.



- Premir uma vez o **botão 1** do comando à distância. **O indicador P1 pisca.**

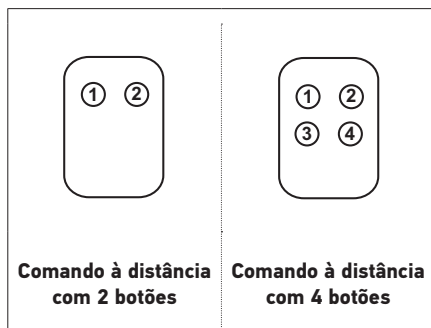


- Premir uma vez o **botão 2** do comando à distância. **O indicador P1 apaga-se durante 5 segundos e, em seguida, pisca.**



- Premir 2 vezes o **botão 1** do comando à distância. O indicador **P1** apaga-se. **A velocidade normal está seleccionada.**

## 5.1 Apresentação dos comandos à distância



Os comandos à distância RTS Somfy podem comandar, consoante a parametrização escolhida:

- A abertura total do portão
- A abertura para peões do portão
- Outro equipamento Somfy RTS (exemplo: motor de portão de garagem, estore, etc.)



Os comandos à distância incluídos no kit já estão memorizados e programados, para que o botão 1 dos mesmos accione a abertura total do portão.



Pode memorizar até 16 pontos de comando para um motor (comandos à distância, outros pontos de comando de rádio).

**Um comando à distância que comanda a abertura para peões e a abertura total do portão conta como 2 pontos de comando.**

Se memorizar um 17.º ponto de comando, o primeiro ponto memorizado será automaticamente apagado.



Se desejar programar uma abertura para peões, esta deve ser forçosamente programada no botão seguinte ao da abertura total (ex.: abertura total comandada pelo botão 2, abertura para peões comandada pelo botão 3).

**Não é possível programar o botão 1 dos comandos à distância para a abertura para peões.**

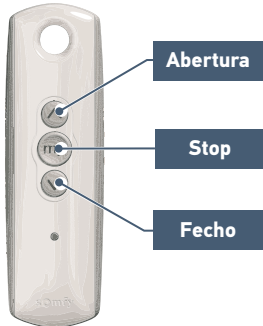
### ► Possibilidades de programação do comando à distância com 2 botões

	Botão 1	Botão 2
Possibilidade 1	Abertura total	Abertura para peões ou outro automatismo Somfy RTS
Possibilidade 2	Outro equipamento Somfy RTS	Abertura total

► Possibilidades de programação do comando à distância com 4 botões

	Botão 1	Botão 2	Botão 3	Botão 4
Possibilidade 1	Abertura total	Abertura para peões ou outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS
Possibilidade 2	Outro automatismo Somfy RTS	Abertura total	Abertura para peões ou outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS
Possibilidade 3	Outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS	Abertura total	Abertura para peões ou outro automatismo Somfy RTS
Possibilidade 4	Outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS	Outro automatismo Somfy RTS	Abertura total

► Utilização de um comando à distância com 3 botões



- Para abrir completamente o portão, premir o botão **"Subida"** do comando à distância.

---

- Para parar o portão que está em movimento, premir o botão central do comando à distância.

---

- Para fechar o portão, premir o botão **"Descida"** do comando à distância.

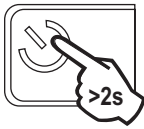




O comando à distância com 3 botões não pode ser utilizado para alterar a parametrização do motor.

## 5.2 Adicionar um comando à distância

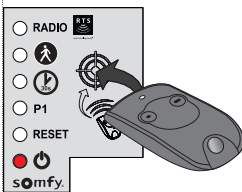
### ► Comando à distância com 2 ou 4 botões

**1**



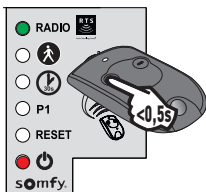
- Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s.  
**O indicador  acende-se.**

**2**



- Colocar o novo comando à distância a programar na sua posição da electrónica de comando.


**3**





- Premir brevemente o botão do comando à distância a programar. O indicador **"RADIO" (RÁDIO)** acende-se e, em seguida, apaga-se ao libertar o botão do comando à distância.  
**A abertura total é programada neste botão.**

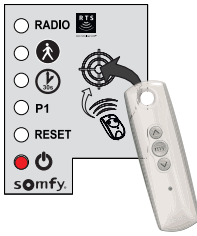
### ► Comando à distância com 3 botões

**1**



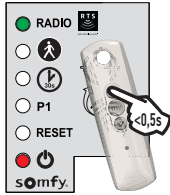
- Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s.  
**O indicador  acende-se.**

**2**



- Colocar o comando à distância na sua posição da electrónica de comando.

**3**



- Premir brevemente o botão do comando à distância a programar. O indicador **"RADIO" (RÁDIO)** acende-se e, em seguida, apaga-se ao libertar o botão do comando à distância.  
**O comando à distância está memorizado.**

## 5.3 Eliminar os comandos à distância

Ver "Apagar as regulações", página 32.





A motorização deve estar desligada de qualquer fonte de alimentação durante a limpeza, a manutenção e aquando da substituição de peças.

## 6.1 Assistência

Se a avaria persistir ou para qualquer outro problema ou pedido de informações sobre o seu motor, consulte: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 6.2 Substituir a pilha do comando à distância




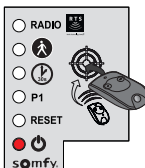
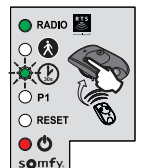

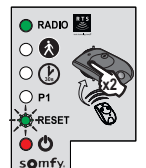
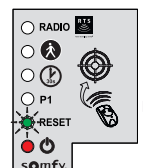
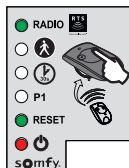
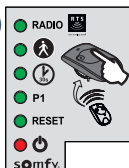
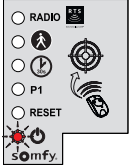



<p><b>1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirar a mola do comando à distância.</li> </ul>	<p><b>2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inserir a chave de fendas na ranhura e levantar a tampa.</li> </ul>	<p><b>3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirar a pilha com uma chave de fendas.</li> </ul>	<p><b>4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Substituir a pilha (3 V CR 2430).</li> </ul>
--	--	--	---

### 6.3 Apagar as regulações




#### Em que casos se apagam as regulações?

- Após a **inicialização automática**, se modificar a posição do batente de abertura ou a cablagem dos motores, ou se adicionar um perfil sensível ao portão.
- Em caso de **reaberturas aleatórias do portão** originadas pelo seu desgaste normal.

<p><b>1</b></p>  <p>• Premir o botão  da electrónica de comando durante 2 s. <b>O indicador  acende-se.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>• Colocar o comando à distância memorizado sobre o alvo.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>• Manter o <b>botão 1</b> do comando à distância premido até que o indicador  pisque.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>• Premir 2 vezes o <b>botão 1</b> do comando à distância.</p>	<p><b>5</b></p>  <p><b>O indicador "RESET" pisca.</b></p>
<p><b>Para apagar as regulações*</b></p>		<p><b>Para apagar as regulações* e os comandos à distância/pontos de comando memorizados</b></p>		
<p><b>6</b></p>  <p>• Manter o <b>botão 2</b> do comando à distância premido até que <b>o indicador "RESET" se acenda.</b></p>		<p><b>6</b></p>  <p>• Manter o <b>botão 2</b> do comando à distância premido até que <b>todos os indicadores se acendam.</b></p>		
<p><b>7</b></p> 		<p><b>O indicador  pisca 2 vezes (ver a página 16 para lançar uma inicialização automática).</b></p>		

\*Curso do portão, desactivação dos parâmetros...

## 6.4 Diagnóstico

Diagnóstico	Desempanagem	
<b>O motor não responde às acções do comando à distância</b>	Alcance do comando à distância reduzido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar o estado da pilha do comando à distância ("Substituir a pilha do comando à distância", ver página 31).</li> <li>• Verificar a antena da caixa electrónica (cablagem, posição, ver página 15).</li> <li>• Assegurar que não existem elementos exteriores susceptíveis de perturbar as emissões rádio (poste eléctrico, muros com estrutura de ferro, etc.). Se for esse o caso, prever uma antena exterior.</li> </ul>
	Comando à distância não memorizado	Memorizar o comando à distância (ver página 30).
	Motor desbloqueado	Bloquear o motor.
<b>O indicador  da caixa electrónica está apagado</b>	A electrónica está em modo de suspensão	Premir  durante 2 segundos para activar a electrónica.
	Electrónica de comando não alimentada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar a alimentação eléctrica.</li> <li>• Verificar o cabo de alimentação.</li> </ul>
<b>O indicador  da caixa electrónica pisca:</b>		
1 intermitência	Funcionamento com bateria auxiliar	Verificar a alimentação eléctrica.
2 intermitências	Motor em modo de espera de inicialização do curso do portão	Lançar a inicialização automática (ver página 16).
3 intermitências	As células fotoeléctricas apresentam uma avaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assegurar que não há obstáculos entre as células.</li> <li>• Verificar se as células estão alinhadas.</li> <li>• Verificar a cablagem das células (ver página 19).</li> </ul>
4 intermitências	Curto-circuito no "START" da caixa electrónica (bornes 5 e 6)	Verificar os acessórios ligados ao "START" da caixa electrónica.
5 intermitências	Segurança térmica do motor accionado	Deixar que o motor arrefeça durante algumas dezenas de minutos.
6 intermitências	Curto-circuito no "BUS" da caixa electrónica (bornes 3 e 4)	Verificar os acessórios ligados ao "BUS" da caixa electrónica.
	Curto-circuito no "24 V" da caixa electrónica (bornes 7 e 9)	Verificar o acessório ligado ao "24 V" da caixa electrónica.
	Curto-circuito na "luz laranja" da caixa electrónica (bornes 8 e 9)	Verificar a cablagem da luz laranja (ver página 19).
	Curto-circuito no motor	Verificar a cablagem do motor (ver página 13).

<b>Alimentação</b>	230 V-50 Hz / 24 V (alimentação por energia solar)
<b>Tipo de motor</b>	24 V
<b>Potência do motor</b>	120 W
<b>Potência máxima consumida (com iluminação de zona)</b>	600 W
<b>Consumo em modo de suspensão</b>	3,5 W
<b>Frequência máxima de manobras por dia</b>	20 ciclos / dia 10 ciclos / dias com alimentação por energia solar
<b>Tempo de abertura</b>	14 s para um portão de 150 kg/3m
<b>Deteção automática de obstáculos</b>	Conforme à norma EN 12 453
<b>Temperatura de funcionamento</b>	de -20 °C a +60 °C
<b>Protecção térmica</b>	Sim
<b>Índice de protecção</b>	IP 44
<b>Receptor rádio integrado</b>	Sim
<b>Comandos à distância</b>	
• Frequência rádio	433,42 MHz, < 10 mW
• Alcance em campo de utilização	~30 m
• Quantidade memorizável	16
<b>Ligações possíveis:</b>	
• Saída para luz laranja	Intermitente, 24 V, 10 W, no máximo
• Saída de iluminação	500 W máximo, em 230 V (apenas de halogéneo ou incandescente)
• Saída de alimentação dos acessórios	24 Vdc / 15 W, máx.
• Entrada da bateria auxiliar	Sim
• Entrada das células fotoeléctricas	Sim
• Entrada de comando do tipo contacto seco	Sim (não funciona se alimentada por bateria ou energia solar)



## Somfy France

0 820 055 055 (0,15€ la minute)

Forum d'entraide : [forum.somfy.fr](http://forum.somfy.fr)

## Somfy Gmbh

07472 / 930 - 495

[www.somfy.de](http://www.somfy.de)

## Somfy LLC Russia

8 (800) 555-60-70

[www.somfy.ru/diy](http://www.somfy.ru/diy)

## Somfy Nederland B.V.

023 56 23 752

[www.somfy.nl](http://www.somfy.nl)

## Somfy Belux NV.

02 712 07 70

[www.somfy.be](http://www.somfy.be)

## Somfy Ltd.

(+44) 0113 391 3030

[www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk)

## Somfy Sp. z o.o

810377199

[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)

## Somfy España SA

900 20 68 68

[www.somfy.es](http://www.somfy.es)

## Somfy Portugal

808100153

[www.somfy.pt](http://www.somfy.pt)

## Somfy Hellas SA

211 6000 222

[www.somfy.gr](http://www.somfy.gr)

## Somfy Italia SRL

800827151

[www.somfy.it](http://www.somfy.it)

## Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde  
BP 152 - 74307 Cluses Cedex  
France

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

